

140
1953/3

ՀԱՅՈՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



Ֆանտազիա

5
օգոստ
1953

ଶାହିଲାଳ କିମ୍ବା ଶାହିଲାଳ କିମ୍ବା

ଶ୍ରୀଲାଲ କିମ୍ବା ମାନୁଷ,—
ପ୍ରାଣିଲୋକଙ୍କ ଜୀବିତାଲ୍ଲା,
ଶ୍ରୀଲାଲ କିମ୍ବା ଜୀବିତକ୍ଷର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ଅଭିଲାଷି
ଜୀବିତକ୍ଷର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ଜୀବିତାଲ୍ଲା;

କାହାରେ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେହିଦାଲୀ
ମାରଦି, ରାଗାରିପ ଶୈରଦିଶରି;
ବୈଜ୍ଞାନିକ ଏକପାଇଁ ଗାନ୍ଧିମୁଖି
ଜୀବିତକ୍ଷର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ଜୀବିତକ୍ଷର୍ଣ୍ଣଙ୍କ;

କ୍ଷେତ୍ର ମନୁଷ୍ୟଙ୍କ ଶେଷକ୍ଷେତ୍ର
ଆଶର୍ପତ୍ରମିଳି ଜୀବିତକ୍ଷର୍ଣ୍ଣଙ୍କ,
ଶ୍ରୀଲାଲ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଗର୍ଭମାନଙ୍କ
ଚିତ୍ତରେ-ଚିତ୍ତରେ ଭାବଶେଷକ୍ଷର୍ଣ୍ଣଙ୍କ;

କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ, କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଫଳମିଳି ଏବଂ କମଳମିଳି;
ଶ୍ରୀଲାଲ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ କମଳମିଳି
କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ, କମଳମିଳି;

ଶ୍ରୀଲାଲ ଶେଷକ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ ମତା-ମାରି
ମନୁଷ୍ୟଙ୍କ ଶେଷକ୍ଷେତ୍ରରେ ଆମିଶା...
ଏ, ଏ ଏବଂ କମଳମିଳି
କମଳମିଳି ଶାହିଲାଲ ମାନୁଷଙ୍କା.

ପରମାଣୁ କାଳିଶିଖ





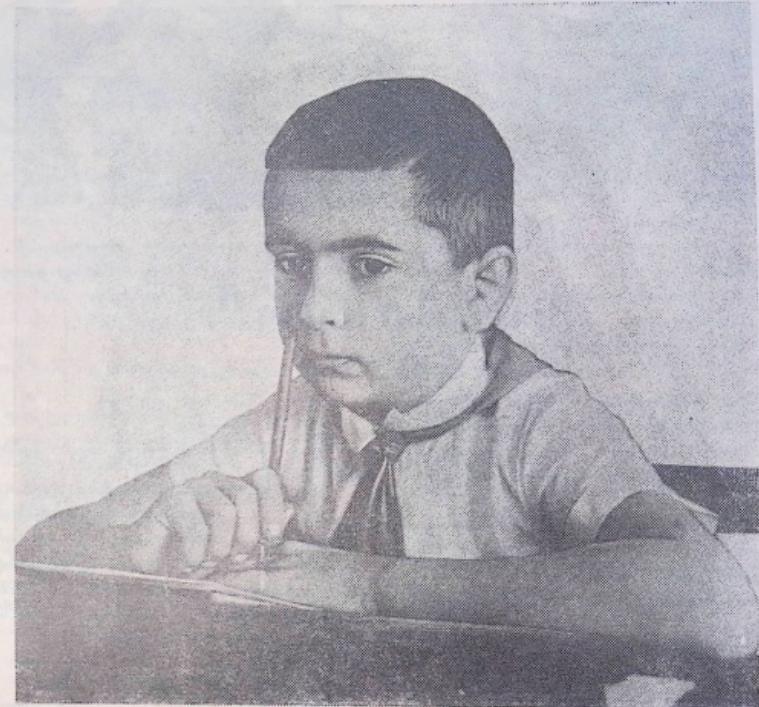
ଶରୀରକ ଶରୀରକ

ସାହଚରତ୍ୟେଣ୍ଟଙ୍କ ଆଲ୍‌ପି ବେଳେତାଳୁଳି କମାଳିତାଳି
କର୍ମବେଳେତାଳୁଳି ସାହାଜାବଳି ଶରୀରକ

No 5

ମାର୍ଚ୍ଚି, 1953 ବ.

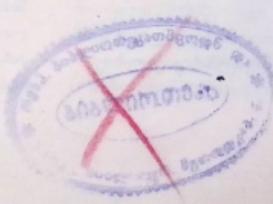
ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ XXVII



୬୬୦୪

ପିଲାଗ୍ରେହୀଙ୍କ ପାଠ୍ୟପ୍ରଦାନୀ

ପ୍ରମୁଖକାରୀ ମାର୍ଗ ମାର୍ଗ ମାର୍ଗ





თეატრის პროდუქცია

ნახ. გ. თოთიშვილის

სამაგისარო

მოთხოვა

იმ ზაფხულს დასასერიმლად ბებიასთან უნდა წაისულიავი მისკოვის ახლოს, სოფელში. მამამ ზეგმულება იილო და ის იყო ზეგმიშაბურ კილებაც ვასახვატებლად, რომ ერთმა ბარათმა სულ ზეგვაცდებანა გაის.

ბაბაჩემის ფრონტელი მეგობარი შავრო ტოგონძე და მისი ქალიშვილი ლია გვთხოვდნენ ზაფხული შათთან გავეტარებინ.

მე და ლია ერთმანეთს მხოლოდ მიწერ-მოწერით ვიცნობდით.

ბაბაჩემს ძლიერ უყვარდა თავისი ფრონტელი მეგობარი; მეტრ არ უჟიქნა, სიხარულით გადაწყვეტილ შორეული მეზავრობა, ბებიას დეპეზი გაუგანა, რომ არ ჩაიდოლით, და ერთ მშენიერ დღეს „მოსკოვ—თბილისის“ ბატარებელში ჩავსებდით.

* * *

... სამი დღის მგზავრობის შემდეგ თბილისში ვიყვარით...

იყრობიანა ერთი საქართველო მოზრდილი ეზოს გიმეართობა განიტონა. ეზოდან ზაფშვების ეკვილ-ხევი შემოგვესმა.

ახლად შებინდებული იყო.

ეზოში შევეღით.

მეტერში ამოგანგლული ბიქები ფეხურის თა- მასობილენ.

ჩვენ ეზო უნდა გააგვევლო და კისერის პირ დაპირი აგურით ნაგებ სამსახურულიან სახლში უნდა შეეცულიყავთ. მაგრამ მოდი და გაარე ამ ორომ- ტრიალში. როგორც არ უნდა მოგენედებოდა ან თეთინ ბიქები და- გვეჯახებოდნენ; იმ თავგამოფებული თამაშის დროს რა დავილებდნენ ვინ იყვავ?

მაშა ჩერიდანი მიწაზე დადო და ღიმილით მითხრა:

— ხედავ, მარინა, ჩვენ საინტერესო თამაშები მოეხდით უბილეოობა!

— ძალიან მონდომებით თამაშობენ, ალბათ სანილენა აქელ დაბებულო—, ვეტხარი მამას და ორიები ცერა დაეცემოთ ბიქებს.

ეზო ქარიანი წყლით იყო დაბაზული, როგორც ნამდვილ სტალინის. კარიბის მაგისტრალი უბრა- ლოდ ორ-ორი ჯოხი იყო აქეთ-იქით დასობილი. ორივე მეტარები დღიურ განიცდიდა თამაშს. ვინ ცის, რას არ უჟიროდნენ ამანგვებს, მუშტებს უქნევ.

დღენ ნათ, ხან ეხვეწიბოლდნენ, ხან კი აღტაცებით შესძხებდნენ, მოუსცერად ხტუნავდნენ.

ასეთი გაზურებული თავისის ღრის გვერდითა სახლის ავინიდან მოულოდნელად გაისმა:

— ჯონდო!

დაძანილზე ერთი მექარე შეეცა, წამით მიუგდო ყური, არ დაუკერა გაგონილს და ისევ ამხანაგბეჭე გადაიტან ყურადღება.

ქამანი განმეორებული დღიძახა. ჯონდოს ახლა კი არ ესამიმონა თავისი სახელის გაგონება, შეეცა დაყარა წევანდული ხლისი, ბავშური მოუსცენრობა...

ის ქალი, — ალბათ ჯონდოს დედა, — ზედიზედ იძალდა:

— ჯონდო! ჯონდო!

ჯონდო უნდა წასულიყო, კარის დატოვება კი არ შეეძლო — თავის მაგივრად აუცილებლად ვანენე უნდა დაეტოვებინა. ბიჭებს ხევწა დაუშეო: მოდით, ვინმეტ შემუვალოთო. მაგრამ ყურადღება არავის მიუქციება: მექარედ ყოფნა რა სახარისიერო იყო!

სახლის შესასვლელში ჭრელხალათინი ქალი გამოჩნდა. ჯონდო მიტრალდა მისკენ; ჯერ ბერი იხევწა, ცოტა ხან კიდევ ფეხნებით, მაგრამ ქალმა ნება არ დართო ჯონდო მოიხურა და ისე წვერა დედისაკენ.

— ალბათ საშემოგვომო გამოცდა აქვს, — კუთხარის მისა.

თამაში გრძელდებოდა. მარჯვენა მხრის ბიჭება ბურთი ცარიელი კარისაცენ წმინდას. მარტენა მხრისან ვერც კი ამნენებდნენ, რომ მათ კარში არავინ იდგა, ყველა ბურთს მისწერებოდა, ყველა იმას ცდილობდა, თვალოთ დაურტყა.

— გამომიტოვთ, მარინე, — მომესმა მისი ხმა. შევიდე — შამჩერი და მაჟნენტოშა და შელიანა მას მიწვიდა.

— ბიჭებს შევდა უნდათ, — თვევა მან და პირდაპირ ცარიელი კარისაცენ გაემრთა.

მარჯვენა მხრის ერთ-ერთმა მოთამშე კართან სულ ახლოს მიიტან, ბურთი და ის იყო უნდა დაერტყა, რომ უცნობის დანახაზე ელდანაკრავით შედგა, წინ გაგდებული ბურთიც შეიჩრა. უცც შედგნენ სხევებც. მამა სულ არ მოელოდა თამაშის ასე დამთვრებას...

— დაარტყა! — დაუძახა მან მოთამშეს.

ბიჭებს არ დაყოვნა, წამით უკან დაიბია და ისე მოხდენილად გაგზავნა ბურთი კარისაცენ, რომ ლამის ტაშა შემოვარი. მამჩერიმისათვის ძრელი არ იყო ბავშეს მიერ დარტუმული ბურთის აღება, მაგრამ აქ ცოტა მსახიობიყით მოიცა და წრთ-

გვარი სპორტული სილამაზე მისცა მექარის მოქმედებას.

უმატვილებს მოწონათ მამაჩერი, დალლილ-დაქანულები შემოგევინენ. მათ განცემის დაწლვის არ ჰქონდა, როდესაც მამჩერის საბჭოია კავშირის გმირის ვარსკვლევი და სპორტის ოსტატის სამცემი ნაშანი დაუნახეს. ზეპიტს თვალები გაუბრწყინდათ და ერთმანეთში აჩურჩულდნენ:

- გმირი ყოფილა...
- უნა ჭირიმე, როგორ აიღო!
- ნეტა რა გვარია?
- ჰეთხე...
- სპორტის ოსტატია...
- ნეტა რომელი გუნდის თამაშობს!
- მამაჩერიმა თვალი გადაავლო ბიჭებს, მოწონა ისინი, — ერტვივილი, ჯანსალი ბავშვები. ბიჭებს მაშინევ გაუშენაურდა და დადი ხნის ნაცნობივით უბრალოდ ჰქითხა:
- ყმაშვილებო, ანგარიში როგორია?
- სამიან ერთი, ჩეკინ სასარგებლები, — უბასუხა ერთმა ყმაშვილმა, რომელსაც მიასური ეცავდა მეტრი მელადებსა და გულმეტრდე ოფლი გადასლილდა.

მე და მამას გაგვიკვირდა ბიჭებს გულუბრვებილო პასუხი. ჩეკინ ხომ არ ვიცოლთ ვინ ვის ეჯიბრებოდა. განსხვავებული არც ფორმა ჰქინდათ და არც ნიშნები...

შეხედულებით ყველა სასაცილო იყო: ოფლიან პირისახეცებ მეტერი რომ დასდებოდათ, შეხებნილიყონენ.

— თქვენ ნამდვილი ფეხბურთელი ხართ? — ჰქითხა მაისურიანი ყმაშვილმა მამჩერიმს.

— ფეხბურთელი არა ვარ, მაგრამ სხევებს კი ვასტავლი...

ამ პასუხმა ისე გაახალისა ბიჭები, რომ ალტაცია ვერ დამალეს და წამოინახეს — მშერთნელი ყოფლალო...

- საღ, რომელ გუნდას წყრთნით?
- რა გვარი ხართ?
- აქ ვისთან მოხვედით?
- საიდან ჩამოხვედით?

სერტასაგით დააყარეს შეკითხები ბიჭებმა. მამაჩერი პასუხის გაცემას ვერ ასწრებდა.

— დაიცა, დაცა... კველა ერთად ნუ... თუ გინდათ ჩემი გვიგმებები ყორ, დაიცავით დისკილინა. სკოლაში ასე ხომ არ იქცევთ? — კილო შეცვალა მამამ. იგი ცოტა მკაცრი აღმოჩნდა. ბავშები გაემრდნენ.

— აქ დიდანის იქნებით? — არ მოეშეა მაისურისა უმაშვილი, რომელსაც რეზოს ეძაბდნენ. მას

კულტურული აინტერესებიდა: კისთონ მოვეცით, რამდენ ხანს დაგრძინდოთ. მაგამ უთხრა, რომ ტონანიძეებს კვლეულოთ. მაგრამ იმშენ, თუ რამდენ ხანს დაკრძინდოთ მთთან, ერთი სიტყვაც არ უთქვების.

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠବିଜ୍ଞାନୀ ଦେବତା ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠବିଜ୍ଞାନୀ ଦେବତା

— မြောက်ရွှေ—ဂုဏ်ဆာ၊ မာဂျာဝမ ပါ မြေးစောက့် အရာပါ
ဆုတ္တရာဖူဖံ့ဌာ၏ တွေ့ချိန်တွင် သိမှုပါ တွေ့ဆုံးပါ ဖုန်းရှင်ရွှေ
ပို့ဆောင်၊ မာမာဘို့မီးပါ လှဲလှုပါ ဖုန်းရှင်ရွှေ၏ ဖွော်ပွဲရတော်။

— မြေ လာ မာမာနှစ်များ ဘာကုန္ပါယ်နာ...
နှစ်ခု မြတ်လျှေ ဘာမျှော်မီဆိုလဝ်ဟဲတဲ့
ရွေ့ပဲ့၊ ရုံပဲ့၊ ဖြုံကျင့်စွဲပဲ့ပါ၏ သာ,
မိုးပဲ့မာ တွေ့ပဲ့ပါ။

新序

ପ୍ରାଣଗନ୍ଧିକେବଳିସ ଦୀନାଶ ଲାଲାସ ଦେଖିବା ଦ୍ୱାରାକୁଳା
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥାରେନ୍ଦ୍ରପୁରୁଷଙ୍କୁଳା ବିଶ୍ଵାଳାଟି. ଦେଖିବା ଦେଖିବା
ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା
ରାଜ୍ୟରେ ସାତଭାବୀ ଉପ୍ରେତିତା, — ସାୟମିକାରୀ ଦେଖିବା ଦେଖିବା
ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା
ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା ଦେଖିବା



ბიჭები ლესბოსის თამაშობრუნვი.

ମଧ୍ୟରେ ଏହି ପ୍ରକାଶକ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ପରିଚୟାବଳୀ ପାଇଁ ଏହା ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ରୂପରେ ଉପରେ ଲାଗିଥାଏଇଛି।

სანაც კონტრტის მეტაზ გაყიდვით და გადახული დრასტულადა დაწეულოდა, გამარჩევა და შეგია ნინო საბაძოს ჟენერალი, მე კი თამაშის ეკონიაშეგოლოდ. მაგრა რა თანხმის უკეთ აღარ აწეროდა, იგი მოზირდილივით ჩატარებული მისი რეპუტაცია უკუთს, საიდანც სხვადასხვა ქმები ისმოდა.

କୁର୍ରାଗାନଙ୍କ ଶ୍ଵର୍ଗାଦ୍ୱାରା ଲାଇ । ମେଘ ଶ୍ଵର୍ଗାଦ୍ୱାରା ଯି
ମୁଖସିଂହାଲୟର ନାଶାରମିନ୍ଦ୍ରାବଦ ଏବଂ ଅର୍ତ୍ତମନ ଶ୍ଵର୍ଗାଦ୍ୱାରା
ଶୋଭାରୂପୀ ଶବ୍ଦରୂପରୀତି ଲାଇବା ନାମରୂପରୀତି । କୁର୍ରାଗାନଙ୍କ
ମଧ୍ୟମାଧ୍ୟମ ମଧ୍ୟମାଧ୍ୟମ ମଧ୍ୟମାଧ୍ୟମ ଲାଇବା ଦ୍ୱାରା ଲା
ଅଛି । ନାମମଧ୍ୟମ ମଧ୍ୟମାଧ୍ୟମ ତାଙ୍କୁ ମର୍ମିଣ୍ଦ୍ରାଦ୍ୱାରା ମଧ୍ୟମାଧ୍ୟମ
ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ ଶ୍ଵର୍ଗାଦ୍ୱାରା ଅଶ୍ଵରୂପରୀତି ଲାଇବା ତାଙ୍କୁରାଗାନଙ୍କ
ଶ୍ଵର୍ଗାଦ୍ୱାରା ପ୍ରର୍ବଧିତ ନିର୍ମିନ୍ଦ୍ରାଦ୍ୱାରା । ପାର୍ବତୀର ତାମଶିଳୀ କୁ
ର୍ରାଗାନଙ୍କ ଲାଗୁଳି ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଶ୍ଵର୍ଗାଦ୍ୱାରା ଲାଇ ମିଳି କୁର୍ରାଗାନଙ୍କ ମିଳିରୀନାମରୀତି ।

မာဖျော်ရွေ့လျှော်မှာ မြန်မာရွေး ရှာခိုက် လေအားလုံးကြော်ပေးလိုက် လေပိုင် သွေးသွေးစွာ ပေးပို့ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါ၏။

ლაშის თორმეტ საათზე მოვიდნენ ტოვო-
ნიდები.

შაბაქემი და შავტორ ძეგლით მოესკონენ ერთ-
მანგთს. რა დღისა ამზით ველოდით მე და ღია ერთ-
მანგთთან შეეცემულას, ახლა კი ორივემ მორცეალ
ასმოვარობით ხელი.

— օյցը, ջոցո! — ստերա ծեծու նոնոմ լուս.
և հցըն մոցեթշոյց շըտամանցուս.

共 2 份

ଶ୍ରେଣୀ ଫଳର ଲୋକ ତାଙ୍କୁ କାହାରିଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠପ୍ରକାଶନ ଓ ଉଚ୍ଚାନ୍ତରମ୍ଭିତ ସାଙ୍ଗେ ଅଳମିଲି ମାଟ୍ଟିରେଣା । ଉଚ୍ଚାନ୍ତରମ୍ଭିତ ଶ୍ରେ ବୁ ତୁଳନାର୍ଥମ୍ଭିତ ଅଳଗି-

ଲୁହି ପୁଣ, ଶାଦ୍ରା ଏ, ଲୋକ ତ୍ରୈମିତ,
ଶେଷ ଶ୍ଵାସକୁଳ୍ପ ଗବର୍ତ୍ତାର୍ଥୀଦୂର.
ମ ଶକ୍ତି ଶକ୍ତିନିମିତ୍ତରେ ଦୁର୍ଜ୍ଞିଦିଃ ସି-
ଲାଙ୍କରେ, ଶ୍ଵେତଶ୍ଵରା ତେଜରୁଣ,
ଗବର୍ତ୍ତାଲାଭ ଦ୍ରୁଷ୍ଟିନିମିତ୍ତରେ ଶ୍ଵେତ-
ଶ୍ଵରା... ଗବର୍ତ୍ତାର୍ଥୀ, କିନ୍ତୁ ଅବାଲୀ
ଦେଖିବାରୁବା ହୁଏ ମିଳିବାରା.

შე და ლია ერთმანეთს ბეჭრ
ამებს ვეუპნებოლოთ. ღილები შე-
რჩე რთაში იყენენ, ხანდახან
ლუსიანალ იკინოდნენ. შემია-
ნონ არ გვიფრჩქვანდა, წევთანაც
მოდიონება ხოლმე.

Նամշանելոց զույգամ ըլլավի-
դրուժահո ձարյա. Տըսմահս ծը-
նոնմ ցացեցա. ჩըցնո ռոտածն
յահո լու ոյս ձա պայլապայրո
ցըսմուճ. Ցովեծն մուշլապայն
ձա մամիցն յութուլոմելնեն. ծը-
նոնմ առ Նըմուշը ուսնոն.
Ցշնին համոցուճ ձա տէյըն սօ-
ճան ունոմտո, աշխործ ծաց-
շցըծ.

— Ծյենելուրո յրտաւ ցոտա-
մաշտ, հողուր առ ցունոմտ, —
Շըսաշխ հոմելուճ պայլումա.

Եց ձա լու օգուլուճան առ
ճայմրուլապահտ.

— Հաս ամոմտ, — Սոյրո
մյաբրաւ տէյըն ծըծուա նոնոմ, — ուն
եսմ տէյըն Երուն առ ահուս!
Հուլուս ոչոնցիթ!

Այս հուն Մըրուկու, մըրո շպեծ
ճապեսն ձա ցանցընմ: Խամոցո-
լաւ Շըցըստան նաեշտ, ոյ Նըմու-
շանութ:

— Առա, ծըծուա նոնո, նամծուլուճ այ ահուս, ցոնը
հիշու ցոնունդ...

— Ցանըն ցացունուտ...

— Հյուճան ցանցունդ, այ ահուս...

— Ու յարջո յաւու, պտարուտ, տցուտոն ցա-
մոցքեւլույն: — առ մորուշնեն ծովեծո.

Ամ պոյցամու հում ուցնուն, մըրուշութու մամիցնիս
ենա ցունես:

— ցանարջունատ, պիտուլուն!

* * *

Հուսամիշ ցշնինելուն ամենայո, մըրո ոմ
ռոտամո ցացելու, ևաճաւ մամիցնիս ձա Տըսմինաւ
մուշլու ծնյութո ուցնուն, ցշնին յութուրինու
ուրմանու ցանես. անուն մըրուն մըշնելը ցնուճանաւ
մորոցնանտ ամենացըն մամիցնիս ցասաւոմանաւ.

Ցովեծն հիցն մուշլամդու շպեց ցայըան մամիցն-
իստոցս, հուտուսաւ մուշլունդն. Ճամարինաս ստեղու-
դնեն, սանան այ ունենուտ, ուրմա համ ցասթուլուտ,
հում հիցն ցշնին մըրուրու ուցնուս.

— Տանան ոչյուն ունոնան Շըցըսրուլունելու, —
ցտենա մամիցնիս Տըսմինը, — մոնու ցպութ, զոն
հողուր Նիշալունես... ուր կըուն մըրուն մամիցնիս
ենարտ, մամեն մը սումունենուտ ցացնուրտն ուշընիս
ցնիւնքս... անա, անլա ուշըն ցունենու... զոն ցամշը-
նուն Ֆորցըլու?



Լուսի տանու ռոտամու Շըցըսրան գա և հարատյան սացս առնեմի մահցնա.

Ցովեծնի յրտանենտս ցագանեցւին, մը կո պայլաս
հոցինըցունու լացացունուն. Ցովեծնիս նաֆուլմի տայո
սոյրու մալլա Նըմարտա, նոցոր Շըշուտլու, համելու-
նունըմ Շըրծըյըմունուն շիսալլունուն մըրուցըլու,
նաֆուլմա յա տացո լոտարո. մամունց մըցնեցու, զոն
հաս Շահմուացցնու, ցոնենու ացգունչ ցըր մոտ-
սցնա, յամարո Շըսունիուր, սերուրու այրուալու.

Եր ցոնենչ ցունելունը լուս:

— Հոցուր ցըլումու, մը ծովես Շացաւ այցս սամից-
լուսին մատարո, սաշմուլցունու ցամունց այցս
հուսուլ ցնանու.

— Հոցուր մըցնեցու! — տայթմու եմանալլու Շա-
մոցուսես դո ոյ մըցուտ պայրացլուն մըցունարո. ցան
առ ձացունը: Հոցուր մաման Շենուշենա մոմբու, հա
մինացն ենարտ, մամունց ցացըը ցոնենչ. Շըուլընա
յարջագ առ մոմենցու, մացրամ աս մորուցնու ֆար-
մացն. ո, հոցուր Շըմունեցնա...

Եց դա լու ոմ ռոտանուրան ցացըլուտ. մըուր
ռոտամու յարջագ ցցըսմունու մամիցնիսս ձա Ցովեծնիս
լունակացու.

Ցունաւ ամենածլա:

— Մը, հուշու, Շահմունու ձա Ցունելուրո սցուռս-
նուն ցարտ.

— Ես, յա մալլան յարցու, — Շըցնու մաման.

— Ցունամիս, Շըրու ձա Ցունամանու ռոտեսնենց
առնան.

Ցունամիս սամուսան ալմոհինը, յրտո կունց ոյս
ցոնենչու մըցասու.

ମୁଦ୍ରାବିଧି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଯୁଗାନ୍ତରୀଣୀକାରୀ

— ତେବେଳ୍ କମ୍ ପାନ୍ଦିର୍ଯ୍ୟବିଧି କାରଣଟି ଶଙ୍ଖଗୀରାହ
ମାଲ୍ଲୀ କୁମ୍ଭିକୁଣ୍ଡିଲୀ ଉନ୍ନତି ଅନୁଭବୀସୁ... କାର୍ଯ୍ୟ ଶର୍ମିକ
ରୂପରେ ଏହି କମ୍ବିନୋର୍ଡ କରନ୍ତିରୁଥିବାରେ, ଯୁବିଲୀରୁ ଏ ତେବେଳ୍
ଗୁରୁତ୍ୱରୁ ମେଲ୍ଲିରୁ ଏହି ବ୍ୟକ୍ତିକାରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠଗୁଡ଼ି ମିତ୍ରାଚାରୀ
ମିଳିବାରେ ପରିପ୍ରେଷିତ... ତେବେଳ୍ କାହିଁ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କମ୍ ଅବ୍ୟକ୍ତି
ହୁଏଇଲୁ ପରିପ୍ରେଷିତନା...

ბიჭები ხმას არ იღებდნენ. მათ უკეთ აღმო-
ცეული ეფექტოდა, ისინა შეს არ მოღვაწეობნენ გამა-
ნენისი სერა საბასონის რობას. ამათ დღიულანის ეს უაუ-
რებობა მათ, არიგებდა. ქარხანიში, სადაც გმირ-
ინინისად მუშაობს, არის მუშა-მოსამსახურეთ
უცხებურისას გუნდი, რომელიც რესპუბლიკურ პირ-
ეკონომატე გამართულ კორპუსს შეჯიბრზე მოწინავე
აღდგენზე. ამ გუნდის მშენეობრივ მაჩანებითა კო-
და, იძლა ბიჭებს ამის უკვებოდა:

— ჩემის გუნდში ვერცერთ ჩამორჩებილ შუ-
შის ვერ ხახვია... ყველა ისა ცდილობს, გაემს
როგორ გადატანოს, წარმოგზავთ არ ჟირის
ახლი, მოწინვე, პრივატულო... ამავე ღრუსი
ისინ სუკუმირ ფუბმუროლები არიან. თქვენი¹
მის შეგიძლიათ იყოთ ბეჭითი მოსწავლები და
კარგი სპორტსმენები! შეგიძლიათ, მე დარწმუნე-
ბული გარ, რომ შეგიძლიათ... ამა რა ვენათ,
აკითხებით...

— ზოგი ხეთოსანი, ზოგი ოთხოსანი... ოროს ნებიც... არა, არც ერთი მშეტროველი არ იკის-ტებს ასეთი გუნდის გაწყვრონას. ნახვამის, კამაწვილობრ, დაღვტრით (უდის როდი გირჩევა!)

ეს იყო მამაჩემის უკანასკნელი სიტყვები. ბი-
პები დაფიქრიბული წავიდნენ.

七

საბლი უკან, სადც ტროკინიძეები ცხოვრობდნენ, მის რეზიდენცია სკერლი იყო. შატრუვინის გარშემო მოსახლეობულ და უარისის უქნილით მოღალაშეცვლ მოეკინარა უარისა ბაშვერთ თამაშობდა. საკრაში მოიადგი არის-ხილიობი იყო.

ମେ ଏହା କେତେବେଳୀରେ କେବେଳି କୁମାରିଙ୍କ ହିମାନ୍ଦ୍ରଶ୍ଵରରେ
ଏ ଗୁରୁତ୍ବପଣୀରେ ଉପରେ କୁରୁଲାଥେ, ପିଂଗରୁଦ୍ଧରେ, ମୁଣ୍ଡାଗ୍ରାମରେ
ଅଛି. କିମ୍ବା କାହାରେଟାଙ୍କ ଦେଖିବା ରାହା ଗ୍ରେନାର୍କରୁଙ୍କରେ ବାଲା-
ବାଲାକୁମାର, ମହାରାଜା ବ୍ରଜରୁଙ୍କ କାହାରେ ଏହା ପରିବାରରେ ଥିଲା?
କାହାରେଟି ମିଥ୍ୟାନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଯାଇଲାମାର୍କିରଣ

ნახეთ: შეკვეურობით ჩემის ტოლ გოლოხეს, უკან
ლებიც ლიას კარგად იცნობდნენ, და გალუფებით
ტეთ დაქერძობან გვეთავაზო და
ლიას წილად ერთ დღის დაპერა. გამომიღდა. რაც
ასა და მონა მქონდა გაგვეტა. სისტემის გა-
გონება ხსროვო ვეკიბრები ხოლო, ახლა შემთხვე-
ვა მომეტა ლაც გამომიტება. კულში ვთქვი: უნა-
ხოვ ართ დამწიფებულ თუ არა მეტები.

მიერბოლი და უკან ლია მომღეველი ქვალდა-
ტებლი:

... ရှေ့ပြောဂဲ ဖွေ့စွာ နာလာပါဆ စုအမြိုက်ဆ လာ ဒေဝါ၊
ဒေဝါ လာဒေဝါ။ ဤ သူ သူ၏ မြော်လျှော်စွဲ ပွဲ မြော်ခွဲ၊
နှင့် လာဒေဝါ စုံတဲ့ ဂျာင် ဒုက္ခာ ပြီ မြော်ခွဲ။ လာဝါ မြော်
ခြော်ခွဲ။ လာ စုအမြိုက်ဆ ပြောဂဲ။ သူ သူ၏ ရွှေ့ကြော် ဒွေး
နှင့် မြော်အောင် မြော်လွှာ။ စိုးဆောင် ရွှေ့ကြော် ဒွေး
နှင့် မြော်အောင် မြော်လွှာ။ စိုးဆောင် ရွှေ့ကြော် ဒွေး

— ଏହି ମୋର୍ଦ୍ଦରେ ହେଲିଗିରାଇବା, — ତେବେ ଶୁଣିଯୁକ୍ତାଙ୍କାର, — ଏହା ଦ୍ୱାରାମ୍ଭିତ୍ତି ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ ଏହାଙ୍କାର ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ । ତେବେ ଦା ପାଇଁ କ୍ଷମିତା ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ । ମେ କରିବାକୁ ପରିଚୟ ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ । ଏହା ଏହାକାରର ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ । କିମ୍ବା ଏହାକାରର ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ । ଏହାକାରର ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ ।

— რა გეგუაცობა ჩაიდინე! განა ასე ეძლევთან
— ფას!

— რად დამცინა?! — პირიქით შეეკაბათა ლიას ჯონოვ, — ვინ ეკითხებოდა, ორისანი ვარ თუ

— დიახ, მე კუთხარი! მერე რა გნებავს?!
სამოსანი... შენ უთხარი, ხომ?

— გოგონები ქორიკანები ხართ, აბა რა უნდა
გელაპარაკოთ, — ხელი ჩაიჭნია ჯონდომ, რაც გან

— იმს შაგირდად, რომ იმეუტადინოს, აქ გოგონებთან ჩხბობძს! — ნაცვერად ცრემლშერეული ხმით წარმოითქმი მე.

କ୍ରିଏନ୍ଟାର୍ ମାଲ୍‌ ଦୀଶ୍‌ଶେଖରମ୍ଭା ମିମୋକ୍ଷମ୍ଭେ ତାଙ୍କୁ. ଶୁଗ-
ବା ଏହି ପ୍ରମାଦ ରା ମିଥିକେ ଦା କିନ୍ତୁକୁଳମବ୍ଦା. କ୍ରିଏନ୍ଟାର୍
ଗାନ୍ଧୀ—ଜୀବନଭାବ ଏହିକୁଳମବ୍ଦା. ମାଲ୍‌ ଜୀବନଭାବ ମୁହଁ-
ମୁହଁର ହାତରେବେ...

— ერთმა ბავშვმა გულშიოსულად თქვა:
— დღიდა მარტის თორისა, მოახსინები ყოველი

— დედა ისრობ დაუსაცე მოვალეობები ყველა-
ფერს. ჯონდოს შაგრა მოხვდება...

四

შეორე დღეს მე და ლიამ იმ სახლთან გავიარეთ, სადაც ჯონდო ცხოვრობდა.

დეიდა მარო პირველი სართულის ლია სარქ-
მელში დავინახეთ. ლია მიისალმა. ქალმა შეიძინ-

Քյուրա. թա չունեմուս դա Քյուրո կոնկլառիս ամիացո
ցացոց դա Չուն Շըշգոնիմօ...»

Հյոնճու առ հաճա. շուրմի միզարդ ռոտանի
ոչջան. դյուճ թարու ցացուս մուս ցամասապանալ.
Ծոված և սահմանա մուս Շըշուս Շըշրուգմօնուտ. Հյոն-
ճու առ համակայցա. մուս ծանիւնն Շըշրուգմօն, մաց-
համ հաս շըշներուա դյուճ թարու ցացուս ցարուն, ցոր ցար-
հուցու...

* * *

Տաղամուս հիշելունի ուշեմանա տամաშու ցա-
անալուս ծիփիքմա. ծիփիք մուշիւրուու սպահութա թատ.
Եյսին ալթատ ուշեմանա տու մուշարուու ուսուցուանալ.
ուսուցու, մարտարուու տամաշու կո ալթապահուատ դա
սիրութա ուս ցանութունն, հողորու նամքառ և
Տրագուոննի.

Եյ դա լու ցուն հայելու յնունու. ցացուցուու-
ճա, հուրու Հյոնճու մուշունու ցարութ ցացունանա. ոչո առ
տամաշուճա, ցաներ ուգա գարուրումուն. հիյն թալլ ցարութ ուցա-
նանա. հիյն թալլ ցարութ ուցա ուղարկու, ցուն ուցա
մաշեմճա, ծիփիքմա ցարութ թամանա մաշեմանի այլու-
ճուա. Հյոնճու ցամակութ մուշութա. Պոն յուրու
նամալու ծիփու այլուն ճա ստեհա:

— եսմ ցունարու, առ ցամամանիւթ, մորհու լա
ցատացա... թագու, Շերու ցաւուսատցու տացու մուշպահ-
իր! պայլա միմաս կուտանանա, հողորու Տիշալուոն-
տո... թագու, ուս ցունինու Պոնցու անլու ելլունու...
ամ, գուրութուն, ծիփիքմա!

Մյուս ըս, ծիւրու ուշեմ ցաքիրա լա ցանիւրա. Հյոն-
ճուս արացուն մոյենիր, պայլամ ներիր Շերյուս, ա-
նութեանուրս քաջուց. ուս թշութիւն ներիցիւրա-
լա Հյոնճու. ծիփիքմա Տիշուրու առ մուշիւրոնա.
Հյոնճուս ելլու ծիւրէս, տացունտո չացուուճան ցաաց-
ցու, մաժամարիւթա արացու Շիշուս, կարց Տիշալուս կո
ւրինիցն.

ծիւրու լամաս տացիւ մուշեցա. մյ դա լուամ
ացցուու ցագանունցուց դա հիյնճա ներիցիւրա ցա-
նոնճուս ցայրութ մուշեցուու. թան մուշիւրալա նե-
մոցցուեա. մաշենցու ցագինուրճա. ուս թշութիւն, ալթատ,
մարդու հիյն կո առա, պայլա սեւլճա մաս. միլուու-
րինուճա...

մյ ծիփիքմա ուուուիր Հյոնճունի լա պայլապահու
լաս ցունարու. Հյոնճուս սեւլճա սեւլճա բութուճա
լամարիւթա.

արց տամաշու ցամանիւրուկըթա լա արց Շըշ-
ցո. մյ դա լուս Շուն թացուու, հում մամահուսուցու
հուույս պայլապահու.



Հյոնճու առ տամաշուճա, ցաներ ուգա գալուրմիւլու.

* * *

— մամ ցանութան ցագութ? — դապոյիրենիու
թամունույցա մաման, հուրու հիյն պայլապահու պա-
տահուու.

— ամ, թացութա, ցացուցու, ըս երհու համում
ամյունինց ծիփիքմա, — տյու ման, թմուուցա, յնունու
հացուուցանա, սաճապ չյու կուցա ցանուրմանու տա-
մաշու ուս.

ծիփիքմա կը լուաց եալուսուտ Շեմուեցուցն մամահիմս.
թատ ցոնան, հում մուշունց Շեմուեցու ցանուրու-
թացու, մենուու մուշունց Սամուրու ուղարկացիւրճն. մաց-
համ մուշունց անլաց առ ցամանութան. նորու-
ցութիւն գիշե՛շուլ ներիւրա սացու մուսիւն, հուրու մա-
մա կը լուաց Տիշալունի դա մեցունիւրա մաշենցու սուրպա.

մյ ցունարու մոցումինց դա ուս պաշուուլս Շեմուեցուցն մատայ,
հումըուլու Պոն լուաց Պոն ցանութա Հյոնճուս լա
սատամանու առ ցանիւր. ամ ծիւրու յալու տացու-
յան Հյոնճուս պայլապահու ծիփիքման. անլա յո ալար
մամինուցու, — ցացուուրենիու Շեմուեցու, ուս ինչ-
ծու լա ցաութարանիս Շեմուեցու դա ցունարու հուրու
մեցունացիւրճա.

ցամանիւրա մաշենցունա մանի, ցամանիւրճունա տու
առ ցամանիւրճունա Հյոնճու. նորու միմունճա: սանա մ

ოჩიანს არ გამოასწორებს, როგორ შეიძლება...
ზოგი საწინააღმდევო აზრს გამოთქვამდა: უნდა
ათავსშოთო.

ამის რა კამათი უნდოდა. რასკერილება, ჯობი
დო უნდა ეთაბაზებონა. მაგრავ შარტო ამსტერდამის
არ შეტეატრიდა გულა. მე მინდოდა, რომ ჯობ
არავრცია არ დაშორებული თავის ამაბანგებს.
მასსკენ, კარგდა მასსკენ, მამჩეჩქს თავის გუნდში
ძეგრი ჩამორჩენილი წუში ჰყავდა, ზაგრამი ისინი კი
არავის გაუგრია, მამამ საუკეთესო მწერითნელის
სახელთან ერთად კარგი პედაგოგიური დღიულობის
სახელი მოასცება კარაბანით. იმ ჩამორჩენილი
შება ისეყო პარისებრი შუშენა თავის სასიტყულ
კოლეგიტებიში, რომ მალე ისინი მოწინავე მუშებად
იქცევნ.

၁၀, နား၅၂၆၊ မိုးခြံမြို့၏ အနောက် ပေါင်းစပ် ၁၃၇၄၈၁။

იგა დობანს ელაპარაკებოდა მაგრევილებს. უამ-
ბობდა თავის გუნდზე, ბავშვებს კიდევ და კიდევ
მოკრინებდა, რომ მთა სისილირე მხოლოდ გრა-
მანენის მეგობრულები და ერთმანენის
პრივატულებას და დამატებაზების დამკარგებლი.

ბიჭები უსიტყვოდ დაიშალნენ. არ ვიცი კი,
რას ფიქრობოდნენ იმ წეთში.

宋·苏轼

ମେଣର୍କ ଲାଲୁ ଖାନଙ୍କୁ ଦେଇଲା ଯେତେବେଳେ
— ଏହା ଫୁଲଟ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନରେ, ଗ୍ରଙ୍ଗନ୍ଧି
ଦୀ, ପ୍ରକାଶକ ମନ୍ଦ ଲା ଶେଇ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କାଙ୍କାନ୍ତରେ
ଏହା ଦେଇଗଲା ମେଣର୍କ ଲାଲୁ ଖାନଙ୍କୁ ଲାଲୁଙ୍କାଙ୍କାନ୍ତରେ
ଏହା ଦେଇଗଲା.

— На бугре, неподалеку от лесной дороги... Шефмурзагубыла им татахисаб. градау ай ზარცვალ ზარცვალ და საკმაოდ ნელა წარმოთქვამდა ამ სიტყვებს.

მე და ლიაშ ყური მივუგდეთ.

— ... Цепью шли школьники предводительствуемые...

202 ფირვანებით კარნახობდა, — ნელა, გამოთქმით

და რუსული ენისთვის დამატასიათებელი მახვილების შესტად დაცვით. ეტყობოდა, კარგად იცოდა რუსული ენა.

— ... Предводительствуемые... — զօնցորեաց, տուժմոն սեռ-սեռ համարվութեան...

ჯონლომ ვერ დაწერა, აბუზილუნდა

— რა ვიაყელას ავით გაჭიმულა! გამოვტოვოთ!
გადა წილიახოთ. ოფრო ნელა უკარნახა.

კონტაქტის დიდი წევალება დასჭირდა ამ სიტუაციის დასაშრალ. ამბათ გულს ვერ ვდებდა, თორებ რა ძნელი იყო ასო-ასო ნაკარნახევი სიტუაციის დაწირა!

— როგორც იყო გასცდები იმ „ვიօკულა“ სიტყვას.
— Своим старым учителем. — ვანაზა-

— ... ცეკვის გამოსახულის გადა-
ძლდა გია ქარნახს მიხეილ შოლოხოვის „გატე-
ხილი ყამირიდან“.

— გვეყოფა! — წამოიძახა ჯონდოშ

— ჯერ რა დროს შესვენებაა! — შეუტია ვილაუბაშ.

— Իոցո՞ր օյնե՞ծա! — Ցուկը մա և եցա եմ։
— Կոդո՞զ նաշղա՞րո սատու ու ըղոյիսատզու շցո-

— ମୁଣ୍ଡା, — ଦାସତଥିର ଗୋଟିଏ।

ଅରୀ ନେଇମଦ୍ଦରିଶିତ୍ର କାହାରେ ଥିଲା
ଅରୀ ନେଇମଦ୍ଦରିଶିତ୍ର କାହାରେ ଥିଲା

— მოცემულია, ჯონდურა!
დედა, ახლა რამდენი მრჩეველი და გულშე-





ქ. რევლი

ნაბ. მ. დაუშვილიძა

გეგმბრბეჭამ ასე უნდა

1.

მოელი კლასი ფიქრს მიეცა:
ორი ღღება არ ჩანს დალი,
ბეჯვათი და გულმოდგრძე,
ოჯახის და სკოლის თავლი!
არგის ახსოვს გაკვეთილი
გაეყდინოს თუნდაც წუთით,
ახლა... ალბათ რამე მოხდა,
ამბავა რაღაც ცუდი.
და აქ მოელმა კოლექტურმა
თითქმის ერთხმად დაიძახა:
ნინოს, ნელის
და ნანულის
დაევალოს დალის ნახეა!

2.

აი დალის ეზო... სახლი,
სიჩიმდა, არვინ არ ჩანს,
მხოლოდ ბალი მხიარულად
აშრიალებს შევნე ფარჩის.
კართან სამი ქალიშვილი
დგას და დალის ელოდება...
კარს გააღდს ნელა-ნელა,
ფარნაოზი ცერილენა;
მის უკან დგას მშევნარი—
შრელებაბა და შათვალწარჩა;
არვინ არის დამხედურთავან
ამ პაწია და-ძმის გარდა.
— დალი! — უხმი მშევნარმა,—
გამოხდევ... სტუმრებია,
სამ ამხანაგს, ქლო, შენი
ნახეა მოუსურვებია!
მოცერიალდა უცაბდ დალი,
გამხარა შათი მოსვლით,
და საყვარელ სტუმრებს შეხვდა
ღიმილით და პირზე კოცით.

და როდესაც შინ შევიდნენ,
ყველამ იქით მიიხედა,
საძაც სათნო და ფერმერთალი
აგადმყოფი იწვა დედა.
მხოლოდ მაშინ,
მხოლოდ მაშინ
გაიფიქრეს იმათ გულში,
თუ რის გამო არ ყოფილა
ის სკოლაში დღეს და გუშინ!

3.

ჩენმა კარგმა გოგონებმა
ხალისით და მონდომებით
გაევეთილებს მიპყეს ხელი,
და გულდასმით შეისწავლეს
გუშინდელ დავალება,
დავალება დაევალელი
ახალი რომ შეითვისეს,
გახსენეს მერე ძველიც;
ხეალ არც ერთი იმათგანი
ორიანს და ცრემლს არ ეღის.
ეზო-ბალსაც დაუარეს,
იქ — სარწყავი, აქეთ — ბარი...
და მათ ნიშანად მადლობისა
თას უხრიდა ყველნარი.

განა მარტო ეს იყმარეს?
დატრიალდნენ როგორც ჯარა,
სარეკსაგოთ აპრიალდა
იატაკი, კარ-უანჯარა.
დედა უმშერს.
გული ხირობს,
თვალიც ხარობს მათი მშერით;
შენც, სამშობლოვ, გიხაროდეს,
თაობა გყავს მედნიერი.



691730

ବାବ. ପ୍ଲ. ଉତ୍ତରନାରୀଦିଲ୍ଲା

30801 მარტი სკოლაში და გინ

* නියම සංඛ්‍යා ප්‍රතිඵලි මැයි 2013 දින ප්‍රතිඵලි කළ තුළ.

ଓର୍ବଲାଙ୍କ କମି ଗାନ୍ଧିଜିହ୍ଵତ୍ତିରେଣ୍ଟିନା, ଏହି କ୍ଷେତ୍ରକୁଠାରୁ ପାଇବା-
କିମ୍ବା ଏବଂ ଏହି କାମିକିରଣିରେ

„ମାତ୍ରାକୀଳିତି ପ୍ରାୟ 8 ଶେର୍ଷ ଦ୍ୱାରା 24 ନାଗାବୀ. ଉତ୍ତରାଳ୍ୟରେ ଉଠିଲା ହିନ୍ଦୁ ଶରୀରରେ ମିଥିକୁଣ୍ଡଳ ଅ ଶେର୍ଷ ଦ୍ୱାରା 12 ନାଗାବୀ—84 ମାତ୍ରାକୀଳିତି. ଉତ୍ତରାଳ୍ୟରେ ଶରୀରର ଶରୀରର ମିଥିକୁଣ୍ଡଳ ଅ ଶେର୍ଷ ଦ୍ୱାରା 12 ନାଗାବୀ 100 ମାତ୍ରାକୀଳିତି. ଏବଂ ଲାଈସ 1 ନାଗାବୀ ଦ୍ୱାରା 1 ଶେର୍ଷ ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରାଳ୍ୟରେ”

ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିରୀତି ଅନୁମତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଯାଇଲେ ଏହାରେ ଏହା କାହାରେ ଏହା
ଏହା ଉପରେ ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିରୀତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଯାଇଲେ ଏହାରେ ଏହା କାହାରେ ଏହା
ଏହା ଉପରେ ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିରୀତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଯାଇଲେ ଏହାରେ ଏହା କାହାରେ ଏହା

ପ୍ରାଚୀକର୍ଣ୍ଣିତ ଦେଶ, ଅନୁମାନ କିମ୍ବା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ, ଏହାର ମାତ୍ରାରେ ନେଇଲୁବା
ପ୍ରକାଶିତ ପ୍ରାଚୀକର୍ଣ୍ଣିତ ସ୍ଵାତଂତ୍ର୍ୟପ୍ରକାଶରେ ଯାହା ନେଇଲୁବା ଏହା
ଏହାରେ, କାମିଦ୍ୟରେ ଯୁଗ ମାତ୍ରାକୌଶଳ କୁ ନେଇଲୁବା ଏହା
ଏହାରେ, କାମିଦ୍ୟରେ ଯୁଗ ମାତ୍ରାକୌଶଳ କୁ ନେଇଲୁବା ଏହା

ଅମ୍ବାକୁ ପ୍ରଦାନ କରୁଥିଲେ ଏହା ଏହାର ଗାନ୍ଧିରୁଦ୍ଧା:
ଏହାର ଶରୀରକାଳେ ମିଶ୍ରିତଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ୩ ଶ୍ରେଣୀ—୫୫ ଶରୀର-
ତଳ, ମୂରିର ଶରୀରକାଳେ ମିଶ୍ରିତଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ୫ ଶ୍ରେଣୀ—
୧୦୦ ମିଶ୍ରିତାର, ରା ଲାଲର ପ୍ରତି ଜ୍ଞାନକ ଏବଂ
ସୁ

ବ୍ୟାକ୍ ପାଇଁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ମହାରାଜ ମନୁଷୀ ଗିରୀଙ୍କ ପ୍ରକଳ୍ପିତମନେବେ, ଉତ୍ତର ମିଥ୍ୟାଙ୍କ ହରାଗର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍. ଗାନ୍ଧା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଏହି ଏହିଙ୍କ, ଯିନ୍ତିମିଥ୍ୟାଙ୍କ କୁ ବ୍ୟାକ୍ କଥିବାକୁ ଓ କ୍ଷେତ୍ରକଥିବାକୁ? ମନୁଷୀରୁଣ୍ଟମନେ ଏହିଏ ଗିରୀଙ୍କ, ଅର୍ଥ ହରାଗରୁଙ୍କ କଥାକୁ.

ဒေသပိုက်ရေး၊ ဒေသပိုက်ရေး နှင့် စာမျက်လွှာတွင် ၂၀၊ နှေ့ကျော် အမြဲပြားစီ မံချိန်



— ერთი-ორი საათით გაი-
სეირნე, მერე მოდი და
დაუგინდარები.

କ୍ରୂଣ୍ଗ ନିରାପଦ୍ୟକରଣ ଅମ୍ବାନାଁ, କେନ୍ଦ୍ରପ୍ରଦୀପ ଯୁଧ, ଏହା ଯେତେ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ, ଏହା, — ଉତ୍ତରନ୍ତିର ସ୍ଥାନେ—ଶ୍ରୀମତୀ କୁଳାଚିତ୍ତ ଲା ମୋହାନ୍ତିର
ପ୍ରକାଶିତ ଅମ୍ବାନାଁ ଓ ଯାହା ହାତିଲୁଙ୍କାନାଁରେ, ଉତ୍ତର ମୋହାନ୍ତିର
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ, ଅମ୍ବାନାଁ ପାଇଲାବେ, ଲୋକଙ୍କ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ
ଦେଖିଲାବେ ଏହା
ଶବ୍ଦୀ 120 କ୍ରୂଣ୍ଗ ଯୁଧ, କାଳୀ ନାମରେ, ଲୋକ ନାମ ପାଇଲାବେ,
ଏହା ଗ୍ରନ୍ଥ ଏହାର ମୋହାନ୍ତିର ମୋହାନ୍ତିର ମୋହାନ୍ତିର, ନାମରେଠିଲେ ନେବେ
ପ୍ରକାଶିତ ଏହା ପ୍ରକାଶିତ ଏହା ପ୍ରକାଶିତ ଏହା ପାଇଲାବେ,
ମୋହାନ୍ତିର ଏହା ମୋହାନ୍ତିରରେ ଏହା ନାମରେ ପାଇଲାବେ 120 ଏହା, ନାମରେଠିଲେ
ଜ୍ଞାନରେ ଏହା ନାମରେ ପାଇଲାବେ 120 ଏହା, ନାମରେଠିଲେ ଜ୍ଞାନରେ ଏହା
ଏହା ପାଇଲାବେ 120 ଏହାରେ, ନାମ ଗ୍ରନ୍ଥରେ 40 ଏହା ନାମରେ ଏହା
ପାଇଲାବେ.

କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଦେଖିବାରୁ ଏହାକୁ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ । କାହାରେ ନାହିଁ । କାହାରେ ନାହିଁ ।

„ମୁହୂର୍ତ୍ତ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ୧୨୦ କପାଳମୁଁ ଉଚ୍ଚରୀ ଗାସଟାମୁଁ
ବୁଦ୍ଧି ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ଫ୍ରିଟୋ ବେନ୍ଟାମୁଁ ଗ୍ରେନାମୁଁ
ଫ୍ରିଶବ୍ରାନ୍ଟ, ନାହିଁ ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ କୁ ଦେଖି ଲାକିନ୍ଦିରି-
ମାଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଥିଲୁ ଏହାରେଇ ମେରା ପ୍ରେ-
ର୍ବେରା“ । ସାନ୍ତ୍ରିକାରରେ କାହାରେଇ ୧୨୦ ବୁଦ୍ଧି
କୁ, ମେରାରେ ୪୦, ମହାକାଶରେ କିମ୍ବା ନା-
ହିରୁଦ୍ଧ ଆମେ ୪୦, କୁ ୪୦ କପାଳମୁଁ ଗାସଟା-
ମେ ମ୍ରାଗରେଇ । ମ୍ରାଗରେ ଦେଖି କେବଳ ଏହା
ନାହିଁଲୁଛାମୁଁ ଏହାରେ, ମାହାତ୍ମ୍ୟରେଇ ୪୦ ଉଚ୍ଚରୀ
ଗାସଟାମୁଁ ବୁଦ୍ଧି ଏହା ମେଗରୁଦ୍ଧର
ସମ୍ମାନ ଉଚ୍ଚରୀ ଦେଖି କେବଳ ଏହା ରାଜମନ୍ତ୍ରୀ
କେବଳ ଏହା ବୁଦ୍ଧିରେଇ କାହାରେଇ ମେରା
କେତେ କୁ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— უკრი მიღდე, კასტრა! გოგონა
და ბეჭი ტყეში კავალი ჟერილინწნ.
შათ 120 კავალი მიკრიილება. ბეჭმა
ორჯერი მიტა ალბ გოგონწნ. უენ
აზრთ, რა უნდა ცნათ?

— აა და, კერძოში ლაშათიანად წამოვარტყათ, ხომ გოგონებს შეორედ აღარ აწყენიონ.

— არა, მე შაგან არ გევითხები. როგორ გვეყოთ ისე, რომ
ბიქს ორჯერ მეტი ერგოს?

— ତେବେଳେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦରୀ ହେଲା ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ఏంకు గ్రామాల్ని అను వ్యవస్థల్లో విప్రాగ్తికా అన్నాడని,— కృష్ణ
హం దిగ్.

— ଏଣେଟିମ୍ବେର୍ପୁଷ୍ପଙ୍କ ଏଣୋପ୍ରାଣୀ.

— ସୁହୁ—ତ୍ର୍ୟା ମହେଶ୍ୱରା— ଏ କଳ୍ପିତ ଧରଣୀ ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହ,
ଖର୍ବ୍ଲୋପ୍ତ ମହୋତ୍ସମ୍ମହାତ୍ମା ଦେବାନ୍ତରେ, ଏହା କିମ୍ବା ଆମ୍ବରାନ୍ତରେ ଥାଇଛିବୁ।

— ၁။ ရာရန် သောက္ခာ၊ ၂၇ ဒေါ်မြို့၊ ၈၇ အပြည်တွင်၊ ၁၇၁၅ ခုနှစ် ဖြစ်လျှင်။

კუთხარი და გავცილდი.
მეორბეონე ვანიასთან.

— გამიღონებ, ვართა, — უფთხარი მე, — ნახე, რა თავასტები აშენცანაა: გოლონან და ბიქმა მოკრიცეს 120 კავალი, ბიქმა ორჯერ მეტი აიღო. უწილა სამ ნაწილად გაიყოს. სომ სწორად მიიჩნევთ?

— სწორია, — მითხვა განიაშ, — ერთ ნაწილს გოგონა იმ-
ლებს, ორ ნაწილს კი ბიქი, ამიტომ მას თრუვერ შეტი ექვედა.

— ଏହାର ପ୍ରକାଶନକି ମିଳିଥିଲୁଣ୍ଡା, — ପ୍ରକାଶକାରୀ, — କାଲ୍‌ପାଇଂ କ୍ଲବ୍ ଦ୍ୱାରା-
ଲୋକତାଙ୍ଗ ଅଧିକାରୀ, ପ୍ରକାଶକ ଉପରୀକ୍ଷାକୁ ଦେଇଲୁଣ୍ଡା, ମିଳିଥାଇ କିମ୍ବା
ମିଳିଥାଇ ମିଳିଥାଇ

— ଏହି ପ୍ରକାଶ!

— ଏଥାର ଅନ୍ତର୍ମାଧିକାରୀଙ୍କ ଯୋଗନକ ପାଇଲୁଗାହାନ୍. — କୃତ୍ତବ୍ୟା ମି-
— ରା ଏହିମା ଶୁଣିଲା, ଖୁବିଲେବାକୁ ଶୁଣିଲା ଯୋଗନକ ଅନ୍ତର୍ମାଧିକାରୀଙ୍କ
ବୋଲିଲୁଏ, ମେହି ଶାରକ୍ଷିତକାଳୀନଙ୍କ ମନ୍ଦରୂପାନ୍, —ତେଜା ପାଇଲାମି.

ଏହେ କାଳିଶିଳ୍ପିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ତଥା ମୁଖ୍ୟ ଉତ୍ସବରେ ଉପ୍ରେସ୍‌ରେ
ଚାଲାଯାଇଛନ୍ତି।

— ყური მიგდე, იურა,
ტუეში კავალს ქრეცლნენ...

— ତାପିଲାନ ମିଶ୍ରପିଲାଦିଂ ଶୈଳୀ କ୍ଷାପିଲୁଗରୀଳାଙ୍କାରୀ! ଶୁଭେଜନକୁହିରା ତାମିତରା, ରାତ୍ରିମ ଏହି ମିଶ୍ରପାଦିନିରୂପ ଓ ଏହି ଶୁଭରା-ଶୁଭିର ଦ୍ୱାରକିଳାର?

- სიხლის გეცტერი, ვერცადინეოდ.
- მაგებს თავი დააწებე. მთელ კლასს უკან სწევ, შენ და

— სინდის გეფილცები, ვმეცადინეობ. შიშევნს ზღვის ღორის კუნძულები. მაგრა არ არის.

ମଧ୍ୟ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ କାହିଁଏବେ

— არა, ჩატოისან სიტყვას ვაშებომ, ამცუანას კიყვანდი, პოდა, გმირობებანე და ერთო წუთით ვანიასთან ვავიქეცი, რა-მასაც არ არა?

მის მასთვების შეაძლა. აი, წამოდი ჩემთან და ნახავ.

— ဒုက္ခ မီဒေရာမိ၊ ဒဲ စောမ် မိုးသမီး ကျော်စေး အမြတ်အောင်။

— ვაკები ვამცირობდ შარქანდელ ასოციაციებს, — კუთხარი
მე, — შარქან არითმეტიკაში ცუდად ვსწავლობდი. პოდა,
მიწა, კუთხარი არითმეტიკაში ცუდად ვსწავლობდი.

— ეს კარგად მოგიტუქრებია. წინა მასალა რომ კარგად

ଶ୍ରୀପାଦନେବ, ଏକାଳୀ ଶ୍ରୀପାଦନେବ, ଶ୍ରୀପାଦନେବଙ୍କୁ
ମୁହଁରା ହୁଏଥିଲା. ମାତ୍ରା ଲୋକା ଭାବରୁଣ୍ଡା ଏବଂ ମେ ମାତ୍ରିନ୍ଦ୍ରୀ ଅଗ୍ରହ-

სერი მას ამოცანა. დავხატუ კაკლით დახუნდლული ხე, ბეჭედი ფიქრი გვიძინო და გოგონა ერთი გვიძინო.

— ରା କାର୍ଣ୍ଣାଙ୍କ ମିଳେନ୍଱ୀ, — ମିଳେନ୍଱ା ଲୋକାମ,—ମେ ତ୍ୟାଗିବିନ୍ଦ ପ୍ରଧାନରୁଷ ପ୍ରେର ମହାଵିଦ୍ୟାଲୟରେ

— ეს უბრალი ამოცანაა. როცა გაგიქორდეს, მითხარი ხოლო და ხელად ავიზნი.

და ამ, როგორიცაც სრულიად მოულოდნელად, სულ სხვა-
კვარც აღმართი გავსძი. წინათ მე მეჩარებოდნენ, ასთა კი მი

କ୍ଷେତ୍ର ଶୈଖିକିଲ୍ଲା କ୍ଷେତ୍ରରେ ହାତିଥିରୁଥିବାରେ ଦେଇଲାଗଲା, ଏହା କାହାର ମନ୍ଦିରରେ,
କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଲାଗଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

რუსულიდან თარგმნეს ნონა ახალაპივ
და პაპუნა შეცვლილა



სამარტი

აი, რად მიგდევთ ელექტრს ღილინით,
განთავადისას მსუბუქ ნისლიანს;
მწამს გაზარდებულის ოქროს გვირვევინი
გამარჯვების დღე —
ცხრა მაისია.

ცაში გაკვეთას ელგა ჩქარ-ჩქარა,
სურნელოვანი წამოვა ქარი,
ღია დახვდება ყველა ფანჯარა
და ყველგან ღია დახვდება ქარი.

გაბაჟუშულს ქროლვა ჩვენთან ს წილურია
თავისი ეშით, თავისი ღონით;
რეასართულიან,
ცხრასართულიან
ხარაჩიობსაც გაფლოთლაანს მოწინ.

სივრცე გეძახის უფართოესი,
წახვალ, ტექნიკთან საღმე დაღვები,
შემოგესმება: თოთო ფოთლებში
პირველ სმას ოგონო სულიან ბარტუმებია

აი, რად მიყვარს ეს გაზაფხული,
ხებით თეთრად გადაცმულები,
ვრცელი მინდვრები ღრმად გადახნული,
ვერწევ ხები დარაზმულები.

ପିଲ୍ଲା କାଳାକି ପ୍ରାଚୀରଦ୍ଵାରା ଉପରେ
ପାଇଲାନ୍ତିର କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

© 2018-2019 სამართლებრივი



3. გოგიაგვირი

ნახ. კ. მასარაძე

ՀԱՅՈՑԵՑԵՐԸ

ଶିଳ୍ପିରେଣ୍ଡା କ୍ରୂର୍ବା ଶିଳ୍ପ ଦୁର୍ଲାଭ ଶିଳ୍ପରେଣ୍ଡ ଗିରିଶ୍ଵରପାତା କ୍ଷୁଣ୍ଡାଳୀ
ଥିଲୁ, ମହାନ୍ତିର ଶ୍ରୀ ରାଜା ଶକ୍ତିଶ୍ଵରାମ, କାନ୍ଦିଲ୍ପିରେଣ୍ଡା କ୍ରୂର୍ବା
ପାଦପାଦ୍ମନାଭାମ୍ବଦୀ ପାଦପାଦ୍ମନାଭାମ୍ବଦୀ ଉପରେତେବେଳେ ଏହା ଅନ୍ଧରୁକ୍ତ
ହେ ଯାଏନ୍ତି ପାଦପାଦ୍ମନାଭାମ୍ବଦୀ ପାଦପାଦ୍ମନାଭାମ୍ବଦୀ ଉପରେତେବେଳେ, ନାରିଶ୍ଵରାମ, ମହାନ୍ତିର
ଶକ୍ତିଶ୍ଵରାମ ଶକ୍ତିଶ୍ଵରାମ, ନାରିଶ୍ଵରାମ, ନାରିଶ୍ଵରାମ, ନାରିଶ୍ଵରାମ

କୁଳାଶିଳ ଶିରିପାଇଁ ଯୋଗ୍ବୋ, ଲାମାରାଜୁଠାରୁ କୁଳାଶିଳ ଦ୍ୱାରାକୁଣ୍ଡରୀ—
ଏହାତୁମ୍ଭୁରୁଷଙ୍କ ଅନ୍ଧାରୀ, କୁର୍ରା ଶ୍ରୀମତୀରୁ ପାଇଁ ଉତ୍ସମ୍ଭବ ଫଳାନ୍ତର
ବ୍ୟାପକୀୟ, ଏହା ପରମାନନ୍ଦମୂଳ୍କ ଏବଂ ଏହାକୁଣ୍ଡରୀରୁ କୁର୍ରାପାଇଁ ନିରମିତ
ଶ୍ରୀମତୀ, ଏହା ରାଜଧାନୀ ଆପରାଧା ସର୍ବାକୁଣ୍ଡରୀ ଦ୍ୱାରା ନାମପାଇଁ, ରାଜଧାନୀ
କୁର୍ରା ପରମାନନ୍ଦ ଏବଂ ଶର୍ମିତା ଏହା ଶର୍ମିତା ରାଜଧାନୀ କାହାରାକିମୁଣ୍ଡର
କୁର୍ରାପାଇଁ ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତାନନ୍ଦାରୁ ରାଜଧାନୀ କୁର୍ରାପାଇଁ ମହାମୁଣ୍ଡର
ଏହା ରାଜଧାନୀ ରାଜଧାନୀ କୁର୍ରାପାଇଁ ମହାମୁଣ୍ଡର ମହାମୁଣ୍ଡର

ဒီဇင်ဘာလျှော့စွဲ ကြပ်တော်မြို့၏ ဖွံ့ဖြိုးလုပ်ငန်း၊ ဝါဆိုစွဲ အလုပ်လုပ်သူများ
အားလုံးကြော်လွန်ခြင်း ပြုဆိုလွှာ ပေါ်ရောင်း ပြုဆိုလွှာ ပြုဆိုလွှာ ပြုဆိုလွှာ
ပြုဆိုလွှာ ပြုဆိုလွှာ ပြုဆိုလွှာ ပြုဆိုလွှာ ပြုဆိုလွှာ ပြုဆိုလွှာ ပြုဆိုလွှာ ပြုဆိုလွှာ

სასწავლო ნაწილის გამცე გარდამი უკანებ ჭამოდგა და გა-
ვრცებულმა დაიხახა:

— အေဒီနိုင်လျှင်၊ အလျော့လဲ
ကရာဏ်မြတ် ဖြစ်ပေးခြင်းက ပြုပါမယ့်

— შესტუდი ლელაშვილის, რა

三

— శ్యేణ రూ మిగిల్కిన శింబారు? — క్షీపిత్కు నీరూక్షల్ని

— ასე მიღწევთა, ვისვენებ.

— გივი და გურაში სად არიან?

— წყლის დასაღევად წავიდნენ.

- 3 -

— ପରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ? — ହେଲେ ଆଜିରୁ ତା କାହାରେ ଥିଲା ?

— ဒေဝါဆာလျှပ်ပါ — ဟန်လွှာအကောင် တေဝါဆာပါ နဲ့ ဇူနဝါရီလ မြတ်စွာပါ။

— କଣେକରିତାକାନ୍ଦୁକ ହେ...

გროვი და გურიაში დამრიცებულთას განხდნენ.

ରୁଦ୍ରମଣିକି ଲୁହ ଶେଖିଲୁ ପରାଗାଳୁ ଗାତ୍ରନୀରୁଲୁ ଯୁ. ମାତ୍ର ଏହି ପ୍ରକାଶି ଶ୍ରୀତାମା ମିଳିଲା. ଏହା, ଏହା ଦିଲାଦ ମିଳିଲୁଗେଲା ତା-
ପାଇଁ ପ୍ରକାଶି ଶ୍ରୀତାମା ମିଳିଲା. ଏହା ଦିଲାଦ ମିଳିଲୁଗେଲା ତା-

三〇四

— რა გამო გარებული და დარღვევები?
განაცხადებულია ინაკლასი ხელი ქედაზე გადარჩადა:
— რეპუბლიკურია, კომიკაშორი შედეგოւრ... ვანო ზომ არ-
სად დაგვარჩისავთ.
— ვანო ეს არის, კომიტეტის ოთავში, ბიუროს სტრომიშე.—
მივურ გარემოს.
— გამადლოთ, — უკასება ინკალი და ისე გაიყენა, თოთ-
ქოს უწევებული სხვაც არ დაეცემოთ, — ვანოსთვის ქარაბენინა ეს
სასიმარტო ამინდი.





ერეან ლეპანიძე

ნახ. კ. მასარაძესა

მარტინე მზვერავები

ତୁରାକ-ତୁରାକ-ତୁରାକ!
ତୁରାକ-ତୁରାକ-ତୁରାକ! —
ଘରଜୀନ୍ତୁଲ୍ଲା ହିସଙ୍ଗି...
ସେ ରା ବିଶେଷ ହିସିଲେ?
ସେ ଗନ୍ଧ କ୍ଷେପିଥିଲ ଫୋଲା?
ସେ ରା ବିଶେଷ ହିସିଲେ?
ସେ ଗାନ୍ଧ ମିଶ୍ରିତ ପୁଣିଲାଗି?
ଶେଷ୍କର ଶ୍ରୀତୁରାନ ଆଗରିଦା
ଅ-ନ୍ତି.

ଦୟାକାଳୀନପଥେ ପ୍ରସାରିବା,
ଦୟାକାଳୀନପଥେ ନାରୀ,
ଦୟାକାଳୀନପଥେ ନାରୀରିଲୁହିପଥ
ଦୟାକାଳୀନିର୍ମାଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠ...
ତୁରାଶ-ତୁରାଶ-ତୁରାଶ —
ଅଲ୍ପଦେଖ ମିଳିଲିଏ ଜ୍ଵାରି...
ଦୟା ହୃଦୟକୁ ପ୍ରାଣିଶିଖ
ନିରାଜନିଲୁହୁଣ୍ଡ ଶ୍ରେଷ୍ଠ.

ତୁରାବ-ତୁରାବ-ତୁରାବ!
ତୁରାବ-ତୁରାବ-ତୁରାବ!
ରୋଗ କାହିଁଥାବାଲ୍ ଜୀବନୀ
ନେବେଳ ପାରିବାର ମନୋରୂପି—
ଦୁଃଖୀଶ୍ଵର ପାରିବ ଅଳ୍ପି...
ଜ୍ଞାନପାରିବାର ଦେଖିଲେବାରି,
ମନୋରୂପି ମିଳାରୂପ ପରିଚୟାବାର
ମିଳାଇ,
ତାରାବ,

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମନ୍ତର ମନେଶ୍ଵର ଓ ପ୍ରାଣେଶ୍ଵର, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମନ୍ତର ଶ୍ରୀହେଶ୍ଵର ଓ ଶ୍ରୀରାମଶ୍ଵର, ପ୍ରାଣ ଶ୍ରୀରାମ ସାମାଜିକ — ଶାଶ୍ଵତପ୍ରଦୀପିନ୍ଦି, ଶ୍ରୀରାମ ପାତାଳ ମନ୍ଦିରଶ୍ରୀରାମ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମନ୍ତର ମନେଶ୍ଵର ମନ୍ଦିରଶ୍ରୀରାମ — ମାଲାଲା ପ୍ରାଣେ ଉତ୍ତରନ୍ଦିଗୁଣ୍ୟ, ପ୍ରାଣକ୍ଷେତ୍ରପ୍ରଦୀପିନ୍ଦି — ମନୀଶ...

ଦ୍ୱାରା କରିଲା ଏହା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
କିମ୍ବା କିମ୍ବା...
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା,
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା —
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କୁରାଶ-ତ୍ରାଶ-ତ୍ରାଶ
କୁରାଶ-ତ୍ରାଶ-ତ୍ରାଶ —
ଏହ ହିଂଶୁରୀରେ ତ୍ରାଣିଲ୍ପ
ମେ, ରା ହିଂଶୁରୀରେ ଦ୍ୱାପିତ
ସୁ ମେଳନ୍ଦାଳ ଦ୍ୱାରା,
ରିପା ଶୁର୍ଖର୍ଷ ଲୋପିଲା
ଗାଲାକୁରାଶିଲ୍ଲା ଶେରି,
ରିପା ଗ୍ରାମକୁରାଶିଲ୍ଲା
ରିପାକୁରାଶିଲ୍ଲା,
ମାଲାକୁରାଶିଲ୍ଲା,
ଶେରିକୁରାଶିଲ୍ଲା...
ତ୍ରାଶ-ତ୍ରାଶ-ତ୍ରାଶ!
ତ୍ରାଶ-ତ୍ରାଶ-ତ୍ରାଶ! —
ଏହ ହିଂଶୁରୀରେ ତ୍ରାଣିଲ୍ପ

କ୍ରୀତ ପାରାମ ମିଶନ୍‌ଶ୍ଵାସରେଖି,
ମାଗରାମ ଏଠା ରାଶମି,
ଏଠା ଉତ୍ସବର ରାଶମି,—
ରାଶିଲେ ହୃଦୟରେ ଥିଲିନ୍.
କ୍ରୀତ ପାରାମ ରାଶିଲେ ମିଶନ୍‌ଶ୍ଵାସରେଖି,
ଧୂର୍ବାଲୀ ମିଥା ଧା ଧାରିଲେ,
ମିଶନ୍‌ଶ୍ଵାସରେଖା ରାଶମି
ହୃଦୟରେ ଥିଲାନ୍ ଚିନ୍.

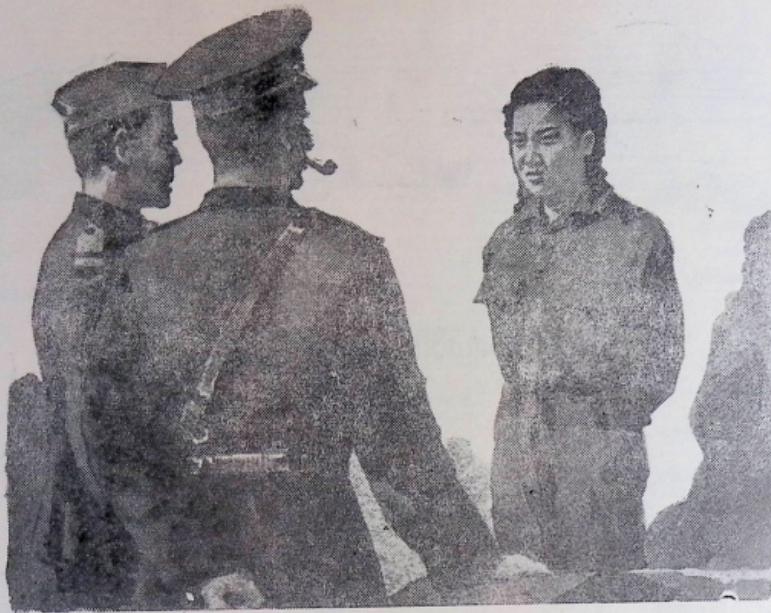
დაგრძელებით რაზიში
და წევნს რუკებს გავშლით,
მივიახსენებთ მაშინ
მეგობარს და ძმას:

ଶାର୍ଦ୍ଦ ଫୁଲାଙ୍କା ପୃଷ୍ଠାଲେହି...
 ସାର୍ଦ୍ଦ ମଣିଳାଙ୍କ ମିତାରୋ...
 ରୂପାଲୁଗାନ୍ଧି ରଖିଲେଣି
 କ୍ରିଯନ୍ତ ଗପକାଳୁରୁଣ ଗୁଣୀଶ...

ଗାୟରିଅରଜୁକାପ ରିହିର୍ତ୍ତୁ
 ମାତ୍ରାଚାଲିଗଲେଲୁଲୁ ଉପରୁରୁଥି,
 କ୍ରୂଣୀଳ ପ୍ରେରଣ୍ଣିତ ଗନ୍ଧାରୀଲୁ,
 କ୍ରୂଣୀଳ ପ୍ରେରଣ୍ଣିତ ନେବୁରୁଳୁ!
 ଗାୟରିଅରଜୁକାପ ଉପାନୀନ,
 କାଳାମି,
 ନିରାନ୍ତା,
 ପ୍ରିଣ୍ତର୍ଥି...
 ମାନ୍ଦରୁଚ ମାନ୍ଦରୁ ପ୍ରାପେ
 ତାପିଶ୍ଵରାଜୁ ଶେଷାଲୁଳି

გაუმარჯოს ივნისს,
გაუმარჯოს ივლისს,
გაუმარჯოს, — ვინაც
ხელით ფირჩინო ცხრილის...
ვინაც საშობოლო გზებზე
დღეს იცნებით ივლის
და საშობოლოს ქაცი
შეიტყობინ ბოლოს!

ଶ୍ରୀଏ-ଶ୍ରୀଏ-ଶ୍ରୀଏ
ଶ୍ରୀଏ-ଶ୍ରୀଏ-ଶ୍ରୀଏ
ଅଲୋକା-ପାତାଳ ଜୁଗନି...
ରାମି ହାଦୁରାଙ୍ଗା ଜୁଗନି —
ଦୁଃଖଶ୍ଵରୀ ପାତାଳ ଲେଖ...
ଜୁଗନ୍ଧାରୀରମଧ୍ୟ ପଦିଶ୍ଚାରୀରମଧ୍ୟ,
ଦିଶେଷିଲ୍ଲ ମିଶାର୍ଥେ ଦେଖିବାଲାଭପତି
ମିଥା,
ଶନି,
ମହିନାର୍ଥୀ ଆ କାହାରେ



ნორ ეკაზიძე

ნახ. ალ. გაგოლიაშვილისა

კოჩები გმირები

პოლყოვნიერ მაქს. სტერნი და კაპიტანი დურბანდნით გაპურებდნენ გადამწერ სოფლებს, რომელთაც ამა თეთრი კამლა ასლიოდა, და თავიანთ შთანებულებებს უზიარებდნენ ერთმანეთს.

ჯარს სადღიო... პოლყოვნიერ და კაპიტანი შეუაღლებულ აღმოჩინდნენ და კაბას შეუდგრენ.

საღილობის დროი მასლებნის მოუახლოებად იფიციერ რამდენიმე ჯარისკაცისაგან შემდგარი რაზმის თანხლებით და მახლობლად შეწრდა.

— არ უშებე, რომ ეს ღილიბობ. გვიპატაკე, რა ხდება იქ! — პოლყოვნიერა თავი გადაიქნია გადამწერი სოფლისაკენ.

— სოფლში, ბატონო პოლყოვნიერ, ყველაფერი რიგზე. ბერიკაცების, დედაცებისა და ბავშვების გარდა არავინ არის. სრული სიჭრარე სუსტეს... ოღონძ ეს ერთი შერივაცა რაღაცას იმუქრება ცალი ხელით... მეორე ხელში დატრილა... — მან წინ წამოსწავა ხანში შესული კაცი, რომელისაც დატრილი ხელით სისხლი სწორავდა.

— იმუქრება?.. რას იმუქრები, ბერიკაცო? — მიუბრუნდა ის დაჭრილ კორელს.

კორელმა მაღლა ასწია მუშტი:

— მე რა უნდა დაგემუქრო, ბებერმა და ცალხელამ, მაგრამ გვემდები, ამერიკელო პოლყოვნიერ, გვშენოველი... კორეა დაგამარცხებს შენ... კარგად დამასხვერე ჩემი სიტკები...

— ხედავთ ამ ქოფას, რ დიდ გულზეა! — წარმოთქავა გაძრაუნებულმა პოლყოვნიმა, — წაიყვანე კოჯედოში აა, იქ ვედარ იღაბარაკებს ასე მაჩაცად...

— კოჯედო? ვერა, კოჯედოში ვერ გამგზავნით! — თქვა ცალხელობ.

— ვერ გაგრძავნი?

— ვერა!

— გთომ ვინ დამიშლის? წაიყვანე ახლავე! ფოცერმა ჩამოსწია საღმის გამომსახველი ხელი შებლიდან და ის იყო უნდა ჩასჭიდვობდა ცალხელას, რომელისაც სისხლი ისევ სდიოდა დატრილი მელავიდან, რომ ცალხელამ პოლყოვნისა-



კენტ წაიწია. ოფიციელი ისე მედგრად, ისე სწრა-
ფად მიღებადა მას, რომ პოლყოვნისაკენ ვეღარ
გადადგა ექიმი, წამით შეყოფანდა, მაგრამ უციპ
იელგა პარში დანამ და ოფიციელი ფართხალით
დაეყა მიწაზე.

კაპიტანი და ჯარისკაცები წამოიშრენენ და მივარ-
დნენ მას, მაგრამ სანამ ხელს წააღებდნენ, იგრი-
ალა პოლყოვნის ბრაუნინგმა და ცალქელაც თუიც-
რის ცხედართ მევდარი დაეყა. მან მხოლოდ მი-
ასწრო ეტევა:

— აკი გითხარით, კოჯედოში ვერ გამგზავნით
მეოქი...

პოლყოვნიკა გასცა ბრძანება:

— თუიცრის გვამით — გვეჩე... ეს... წაათრიეთ აქე-
დან! — და უქამყოლოდ წარმოთქავა: — ჰამაც კი
არ შეიძლება დამშვიდებით ამათი წაულიბით... მო-
უტანეთ ჯარს დამტებითი არაყა!

პოლყოვნიკის ლაბარარია უცემ თვითმფრინავების
მცხვეწის დროზე. ყულობამ უმორთ ასხდა.

მშენისად მოფრინავდნენ თვითმფრინავები.

— კორელთა ბომბდაშენებია, — წამხხტა კაპი-
ტანი.

— ათია, — თქვა პოლყოვნიკიმა. — აბა, ბიჭები,
სწრაფად! საზენიტო ქვემეხებთან!

ჯარი სწრაფად ჩასაფრად თხრილებში. იგრია-
ლა საზენიტო ქვემეხებმა, მაგრამ ბომბდაშენებ-
მაც მოწყარეს ყუმბარები.

ცხრა დამტებითი გაფრინდა, ხოლო ერთს
აკარდა ცეცხლი და სწრაფად დაუშვა მიწაზე, და-
ბანკებული ჯარის ახლოს.

კაპიტანი სირჩილით გაიქცა და მალე პატარა,
გამზღვარი პილოტი მოიყენა.

— ბარშვა?

— არა, ბატონო პოლყოვნიკო, ქალია.

— ქალი?

— ქალი და რა ლამაზი! — თქვა კაპიტანმა.

ქალი მწარედ ტრიოდა, ცრუმლები დღარად ჩა-
მოსდომდა შეკვერებით ლოგიტებში; თავშაბურული გა-
ნერდა პოლყოვნიკის წინაშე.

პოლყოვნიკი სწოდა და სწრაფად გადახადა თავ-
ზე პილოტურა. ქალს მხრებზე შევი თმის ოთხი
დიდი ნაწილი გადმოუცვიდა.

— რა პატარა და ლამაზი ქალი ყოფილხარ, გო-
გონავ... რა გევია სახლი?

— კინ ენ სუნ... პილოტი, მეორე რანგის, — მი-
უგო ტირილით ქალმა.

— რატომ ტირი, კინ ენ სუნ? მეორე რანგის
პილოტი? — უთხრა მას პოლყოვნიკმა დაცინით.

ქალი ხმას არ იღებდა, მაგრამ ტირილს განაცილებულ
გრძობდა.

— ხომ ხედავ, კინ ენ სუნ, მეორე რანგის პილო-
ტი, რომ შენი ქვეყანა განაცდებულია, შენი
მთავრობა ახლა შეინისანა პატარა გოგონებს აგ-
ზაბინს ჩეცენით, ამერიკელებთან საომრიდ, იმის მა-
გირად, რომ ქედი მოიხაროს და შებრალება გვთხო-
ვოს...

— არ ხართ მართალი, ჩეცენს მთავრობას მე ფი-
თონ გოთხვები, გამოვეგზავნე თქვენთან საომრიდ, —
უპასუხა ქალმა.

— აა, შენ თვითონ?! — პოლყოვნიკს გაეცინა, —
აა, რა გულადი ყოფილხარ!.. მაგრამ ახლა რომ
სტირი?.. ნუ გეშინია... კოჯედოში არ გაგრძევნი,
შენ არ დაგსვი, ჩემს განკარგულებაში დაგროვდი,
როგორც პატარას და გამოვცდების. აბა, ნუ სტირი?
რადა გატირებუ? — და პოლყოვნიკი წინ წაიწია,
თითქოს უნდოდა თავზე ხელი გადაესვა... მოუერე-
ბოდა მას.

პატარა პილოტმა უციპ დაიწია უკან, გაიმართა
შელში, თითქოს გაიზარდა და, თუმცა ცრუმლები
ნაკადულივით ჩამოსდიოდა მთელ სახეზე, მტკიცებ
უპასუხა:

— მე იმიტომ კი არ გტირი, რომ სასკელის
მეშინია, მე გტირი, იმიტომ, რომ ვერ გაგამართლე
ჩემი ძერფასი ბელადის კომი ირ სუნის დაგალება...

— აა, ამიტომ სტირი? — პოლყოვნიკს სახე მოე-
ლოურდა, — მე რომ მაგ სიტყვებისათვის შენ და-
ხერეტკე გებრანი?

— თქვენ შევიძლიათ ჩაიდიონოთ ყოველგვარი სი-
საბაღლე... — მიუგო ქალმა.

— წაიყანეთ! დახერიტეთ! — ბრძანა პოლყოვ-
ნიკიდა.

სერეკანტი მიეკიდა ქალთან და წინ გაიგდო.

პატარა კორელები პილოტი, მეომარი ქალი, მა-
მაცად მიაბიჯებდა შეიარაღებულ სალდათებს შო-
რის. უცბად იგა შეწრიდა და მტკიცებ შესძახა:

— ამერიკელები, იცოდეთ ვერ შეგვაშინებას სიქ-
ვილით! იცოდეთ, კორელები ხალხს გაიმარჯვებას!
შევიღობა გაიმარჯვებს მოზე!..

სერეკანტი მაგრად ბაპერა მას ზერგში თოვის
კონდახა. ქალი ერთ წუთს დაბარბაცდა, მაგრამ
სწრაფულ გაიმართა... სანჭრების ყრილებს რომ მი-
უფრინებ, ქალის ხმაში გაპეტა პაერი:

— კორელები, ჩემთ სამშობლოვ, შენი თავისუფლე-
ბისათვის...

თოვის ბატემა შესწევიტა ქალის მკვეთრი შეძა-
ხილი.

მერე ყველაფერი ჩანთქა სიჩუმეში.

მეგობრები

օցո զցըստիքի ֆուտելո պղըլսածցցով մնօնշեց-
լունին դա մըմէն, ույ զոն արոն նորի մոռնեցի-
ծո. Ֆղմլցց լոնին ֆացցոյտես լցըմս, սաճապ շը-
սանօնշնաց, ըսցընկարո սօրիկցի ուր:

“**კულსახვევს** რომ გაიკეთბ,
გაუფრთხილდი მას.
კულსახვევს და წითელ დროშას
ერთი დერი აქვს.”

გოგონები ლიზას გულლასმით უგდებდნენ უკრს, თითოეულ მათგანს სურდა გამხდარიყ კარგი და სანიტარული ბიონერი, რომ ლირსეულად ეტარებდნა ქიმიური აუღვასხვევები.

ମାଘରୁମ ରାଶ ନିଶ୍ଚାଯ୍ସ—ୟାମ ସାନିମୁଖୀ ତିର୍ଯ୍ୟକା?

— Ըստունակ յա առ արու Նոշվամի, հրմ Յու-
ներո կը լուսացուն մացալուտօս մանակուտօս միմբը ունդա ոյսու,
սա քարգած սնեն անմակարգ թուղթ զայցուուղըն, լու-
սա պալունակ առ արջուցքը, ուղարկուս ժամանակ թուղթ լու-
ժանանիրի մուտիշալլուցն, հրմ լուսաթօն միցածուցու-
նակ հայրածան սեղան արացօն շամունուցք, զիմանիրակ-
ըս տաքուս ամենանցքն զայցուուղըն լումանցքօ-
դու... առ, մացալունակ, Շըս ամենանցք առ Շըսկունա-
կան սեհնենս և Տանոն ճայցունա—օմուպան, Շըս յա ըս
մուրակ ամենանցքն ։ Շըսկադր այսնա մաս, Շըսկուն-
ակ ան Շըսկուն ճայցուն ամենանցքն ժորան, Շըսկուն-
ակ սև Շըսկուն; ողոնդ ահօցուան Շըսկունցայա՛-
ր հաճախուրուն հրցունակ դռ առ Մայնանօս գա-
յուուղըն, հաջան ըս մաս ձօսինիրեցն յա առ
աշխիքն, արամեց լու նուն նուն մուսրան.

ନାରୀଶା ନରିଯେ କ୍ଷେତ୍ରର ନିର୍ମଳାମୁଖୀବୋନ୍ଦା ମେହନ୍ତିରେ,
ଏହି ମନ୍ତ୍ରାଲ୍ୟର ପାଇଁ ନିର୍ମଳାମୁଖୀବୋନ୍ଦା ଏହିପରିବାଚନ ଉପରେ
ଆଜିର:

— ଦା ତୁ ଠି... ମହାନାଙ୍ଗି ଘଟେଣ୍ଟେ... ତୁ ପ୍ରେସି...
କି ଶ୍ରୀମତୀର୍ଥାମ... ଠି ପରିଚୟିବୁ...

ნატაშას უცდად ჩაუწყდა ხმა, მან თვეი მიიბ-
ჭნ მეზობლად მჯდარ ლიდასკენ, გაფართოებუ-
რ თვალებით შესხდა და ძალიას ნელი ხმით ჩაი-
აპარავ:

— මා මුද්‍යමෙන්... විජ්‍යාපිත තීරණ...

ଲୋଳା ଗାନ୍ଧିତଟଳରୁ, ଏଲମାପ୍ରେରାଦ ଶୈଖ୍ଯରୁ ନିର୍ମାଣ ହେଲା, କେବେଳା ରୂପିଣୀ ଶିଥିର ପାଦମୂର୍ତ୍ତିରୁ, ସାଥେ ଉଚ୍ଚମରିଷୁଳୀ ଏକାନ୍ତିକିତା କମିଶନରେ ଦେଇପାରିବାରୁ ନିର୍ଣ୍ଣୟରେ ହେଲା.

— გამოამეღვნა! უი, თავისი თავი გამოამ-
ეღვნა! — დაიძახა კილაკა უქანა მერჩილან.

ନୀରୁଷା ଦ୍ୱାରିବା, ଲୋକମ ଶବ୍ଦମାଲା ଦ୍ୱାରିଥିଲୁ ତୀରୁଳିଲା । କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶବ୍ଦମାଲା ଦ୍ୱାରିବା ହାତରେ ପାଇଲା, କିମ୍ବା ଗ୍ରେଟର୍ ଦିନ ମିଶ୍ରମାଲା ଦ୍ୱାରିବା, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶବ୍ଦମାଲା ଦ୍ୱାରିବା:

— აქ სისაცილო არაეტერია. მერე რა კუყოთ,
რომ ასე მოშვა. ამის შემდეგ ეს არა გადოებორ-
დება. ლიდა პირველი გახდება, არაგა და ისწავლის.
თქვენ ნაბავი როგორ ნიშნებს მიიღობის! ფრიადო-
სანი იქნება! ხომ მართალია, ლიდა?

ଶେଳମର୍ଦ୍ଦାଙ୍କୁଳ ଗୃହଲିମା, ଗୁଗନ୍ଧାଳ ତାଙ୍ଗି ଆଶ୍ରିତ
ଦା ତ୍ରୟାଲ୍ପର୍ବତୀ ନିର୍ବେଳା. ଲୋଦା ଅନ୍ତିମଲ୍ଲବ୍ରଦ୍ଧ ଲୋ-
ହିନ୍ଦୀ ଉତ୍ତରପିଣ୍ଡା ବ୍ୟାପନା. ଖଣ୍ଡିନ୍ଦ୍ର ଏବଂ ବାନ୍ଦାନିନ୍ଦ୍ର-

ესები ცენტრალური სიკონკურსი, ცენტრალური
ასაგანი მოწვევით ამონისხერგდა. შინ დალუნა თავი
და ცნებისახოცით მოიწყონდა გასიღებული ცნებირი.
გოგონები შამონქტრინ თავიანთ ადგილებიდან

— ნუ ტირი, ლიდა, ნუ ტირი! მალე პიონერი
გახდები! ფრიადოსანი!

— ხომ ალარ იზამ ამას? — თანაგრძნობით იმეო-
რებლენჯ ამხანგის ცრემლებით შეუტებული ბავ-
შვები.

ნატაშას არავენ აქციებდა უურალებას. ის იჯდა
მერხის ნაპირზე და შეწუხებულს გული ეკუმშე-
ბოდა.

შეოლოდ ნატაშას არ უთქვამს არაფერი ლი-
დასთვის იმიტომ, რომ არ იცოდა რა ეთქვა.

କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ
କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ
କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ
କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ କାନ୍ଦିର୍ବେଳୀ

— ସୁ! ଅମ୍ବଳାଙ୍କ ଏହି ଅମ୍ବଳିବେଶନିରୀ! ଦୁଇଶିନ୍ଦର ଦ୍ୱାରା ପ୍ରୟୋଗିତା
ଥାବା ହେଉଥିଲା ଏକାନିଧି ଗୋଟିଏ ଅମ୍ବଳ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଉପରେ ଆମିଲାନ୍ତିରେ
ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହେବାର ଦ୍ୱାରା ଦେଖିଲା ରୁହୁଲା, ଯେ ମେଳାଲାନ୍ତିରେ
ଅମ୍ବଳିବେଶନିରୀ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରୟୋଗିତା!

— როდის გვასუბონ ცუდადი? რატომ ცუდადი?
მე ჯრ არცერთი ორიანი არ მქონია. მიუღებ,
რეცელი გვნანება? გვნანება? — გაბრაზებით მი-
გარდებოდა ხოლმე ლიდა ნატაშას.

— მე სულაც არ მენანება! ააა, წაილე! — და-
ნებდებოდა ხოლმე ნატაშა, თან გრძნობდა, რომ
ისე არ იქცეოდ, როგორც უფროსები ართგებ-
ლენი.

მას შემდეგ, რაც კლასში ეს ამბავი მოხდა,
ლიდა აბარ მიმართავდა ნატაშას და მის გვერ-
დით მჯდომი ყყელ დილას გავეკოლების და-
წევამდე გადაშლიდა თავის რეცელს, რომ ამბა-
ნაგა დაეხედა, როგორ სუფთად და წესირად
ასრულებდა ის თავის საშიან დავალებას.

ნატაშა თვალს არიდებდა, არ უნდოდა, მაგ-
რამ მაინც დაეხედავდა ხოლმე. ლიდა ხსას არ
სკემდა მას, გამუტული იყო და მალულად ტრთ
გვირინას სთხოვდა მისთვის ადგივებ გაეცემა.

ლიდა გავეკოლებზეც აღარ ილაპარაკობდა. ერთ-
ხელ ნატაშას შემძებელით ფანქერიდან გვადა.
ლი-
დაც უცაბდ მიიჩება მისკენ და მხრები აიჩინა: „აი,
რას აყეთებს გავეკოლებზე! მერე ფრიადოსანი
მაინც არ იყოს!“

ნატაშას სტუნცა, რომ ლიდა ისევ გაბრაზებუ-
ლი იყო გასწავა, ის თავს დამზაშველ არ თვლიდა
მეგობრის წინაშე და მიირომ არ უნდოდა პირვე-
ლი მისულიყო მასთან შესაჩინებლად.

* * *

დლები მიიღოდა, ახლოვდებოდა პიონერთა
რიგებზე შესკლის დღე, პიონერებიდებული ლიზა
კულავინდებურად ხშირად ხშირად ესაუბრებოდა გო-
გონებს.

— პიონერები მეგობრები უნდა იყენენ, — ამბობ-
და ის.

ნატაშა და ლიდა კი ისხდნენ ერთ მერსხე რო-
გორც უცემობი.

ნატაშა სახლშიც ძალიან ჩატაქერებული და და-
ლონებული იყო. მის ძალიან მოაკლდა მხიარული
მეგობრი.

— რატომ შეწყვიტა შენთან სიარული ლი-
დამ? — ეყითხებოდა ნატაშას უცრისი და ლენა, —
რომ არ გაიძურეთ?

— არა... — ამორხერით უჰასუხებდა ნატაშა, —
ლიდა ახლა ძალიან ბერს შეცემინდას.

სახეიმით დილა წინ, ერთ სალამის ლენა სა-
წოლთან ჩამოუჯდა ნატაშას, მოხევია ხელი და
უხერხა:

— გახსოვს, ნატაშა, როგორი ლიდა ზემინ
მქონდა მე შერშან?



— რატომ შეწყვიტა შენთან სიარული ლიდამ?

ზარშან ლენა კომბავშირის რიგებში შედიოდა.

— კარგდ მასიონი, — ცოცხლად თქვა ნატა-
შან, — იმ დღლას შენ ყველა გილოცავდა, სალამის
აზანგვებიც გეგეიონენ.

ლენას გაელიძა.

— როგორ უდელავდ მაშინ! — თქვა მან, — იმ
დღიდან წერთვების იწყებოდა ახალი ცხოვერება. მე
თითვის უცაბდ გვიზირდე და გიგრენი პასუხის-
მგებელობა ყველა ჩემს მოქმედებაში. გამიგე რას
გეუბნებიც.

ნატაშამ თავი დაიქნია. მასაც სურდა ყოფი-
ლიყო უქეთესი. ის ხომ მალე განდება პიონერი.
მაგრამ ნატაშას გულზე მიმედ აწვა ლიდასთან
დამტკრება.

ნატაშა სკოლში ძალიან ადრე მოვიდა. გა-
სახდებო თაობაში მან ლიდა დაინახა.

თეთრი წინსაფრით მორთული ლიდა ფანჯა-
რასთან იღება. ნატაშები მქობრეოდ დაეწინა, ზედ
ახალი ბანტი ეკეთა. სახეულე აღელვება ეტყობოდა.

დაინახა თუ არ ნატაშა, ტანსაცმლის საკიდის
უკან დაიმალუ. ნატაშაც სწრაფად მოეფარა ვი-
ლაცის გრძელ პალტოს. მის ეგონა, რომ მთელ
ოთახში ისმოდა მის გულისცემი. ჭამს შემდეგ
მან ფრთხილდ გამოიხედა. თეთრი წინსაფრარიც
შეიიჩა საკიდის უკან...

— ნატაშა, შემირიგდი! — მოულოდნელად წა-
მიიძება ლიდამ. გოგონები ერთმანეთის შეეონე-
ვინენ.

* * *

სკოლის დარბაზში უკრავდა საყვირი. შეის ნათელი სხივები ეცემოდა ლენინისა და სტალინის სურათებს, ამრე შემცირ პიონერულ დროშას. ფართზე ფანჯრებზე ეშვებოდა გრძელი მწვანე ხეილა მცნარე. გაზაფხულის სუნი უდიოდა თავგულებს, რომლებიც ფანჯრის რაფასზე დაედოთ გოგონებს.

მომენტი პიონერი გოგონები გაუნიჩველად დგანან მწყობრში, დაწითლებული ლოცუები, მოღმარი თვალები, თოვლივით თეთრი წინასაფრები და ახალი ბანტები ნაწავებნების იმას გამოხარებს, რომ დღეს გო-

გონების ცხოვრებაში ყველაზე დიდი დღესასაცილია.

— მოქმედი დღე სახეიმზ ფიცის მისაცემად! — ისმის პიონერებელმდგრების ხმამაღლარი ძახილი.

ნატაშა და ლიდა მხარდაჭმარ დგანან მწერივში. ნატაშის თვალები არ ცუილდება დროშას. ისმის ხმა მტკიცებ ისმის:

— „მე, საბჭოთა სოციალისტური რესპუბლიკების კავშირის ნორჩი პიონერი, ჩემი ამჟანაგების წინაშე დაბირებას ვიძლევი, რომ მეღვრად ვიპრობოლებ ლენინ! — სტალინის საქმისათვის, კომუნიზმის გამარჯვებისათვის.

გპირდებით ვიცხოვრო და ვისწავლო ისე, რომ გვახდე ჩემი სოციალისტური სიმშობლის ღირსეული მოქალაქე“.

რუსულდან თარგმნა 6. თოლიშვილმა



ჩვენი პეტა ეს პოსტინი

გ ი ტ რ ი

ქართლის სოფლებს სიყოსტავთ
ბევრს სჯობდა მუხრანი;
გამომდებულია ვაშლით, კოშით,
მსხლით და ათბეჭდით.
მაგრამ იქ არომ კიტრი იცის,—
ყველა კიტრის თვალია,
შუშა კიტრი, ლანგა კიტრი
მასთან უსაბარალია.
ჩვენში კიდევ ერთი კარგი
კიტრი არის ცოდნილი;
თუ განსაკუთრებული უკრინი,
საქართველოს მობილი,—
იქუმრი ჯიშის არი,
ნერინი აქვს სახელი;
მრგვალია და ხორციანი,
უმაღ იცის მანახვლი...
ნადავი შეუცალებ,
მისაცალისთვის ასე ჯობს;
სადაც შეაჩემ მოყვანევ,
წელს იქ აღარ დათესო.

გ ა დ ი ვ ა ნ ი

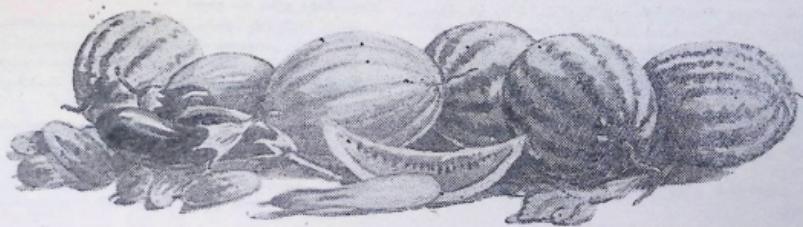
გადაიწერე ბოსკანში,
ისიონიარი რომ ჰყავის,
ჩევნში ძეველთავა ქრისტული
ეს ბაზრივაზი არის.
ახლა ყვაიოლობს, სოლ მაღა
ნიათ რამდონ ებას
კიტრივით მოგრძო ნაყოფი,
ფრთვნიმით კი ლეა!
თოთლებში უფრო ბრწყინვება,
როდესაც ქარი აჩვევს,
ანი იმეგარად უკიავს, —
შეი დანიანა სახეს.
უცე მწადრება, უჯარო,
ას აქვს ბუმბლი და ბირზი.
განდ კარდალაში მოხარუში,
ანდა—კერუბში შეწევ.
მიტარ სამი რამ არის,
ჩიტრამარუნე პირი
მისი საყიდით, მურაბით,
მისი მუნილით და ჩირით.

ს ა ზ ა მ თ რ ი

ნაფოფლენები ფოთლები
შინის შეუწაფელით ლალები,
დანწინამედენ სიმის,
როგორც შავი ზღვის ტალები.
ბარებში გლობუსებივთ
აწყვადა თოთქის სასამითო.
ხა ქოლმეურნე დამღერის,
ხან ნიავების საზარლობს.
აკლი აქეს ყაყაჩისავით,
წითელი, როგორც გახდა.
ზაფხულში ჩაა, ზამთარში
თასუერ უფრინ კარგა.
შეინახება საძელში,
თუ ბზეზი გახდევ სრულდია;
კინა ქვეერებში ჩაწყვე,
სიმზრალის მოყვარულია.
თუ მოღწონს ქედები მურაბა,
ანც თესლი არის ნაკლები,
მისან რომ ზეთო მზღდება,
ძალიან არის ნექები.

გ ე ს ვ ი

მეხა ნესვები, ღუთმა ნესვები
ფოთლის ღრუბლებში რამდენიც გსურდეს...
მოვაუებებით ჩარგებულია
ქოთხავებინ და აფრევეენ სურნელს.
მაგრამ სიღილთ კოლხური ნესვი
საქართველოში სჯობა ყავლას;
ზოგი იცდას ზოდას ზორნის,
ზოგი ისრდება ზეიმრის ხელა.
პორა, თუ გინდა შეს ბორცვშიაც
როგო იზრდებოდეს მაეო ნესვი, —
უნდა იმრომო, უნდა ისწავლო
მიჩრებისული კუვილი წესი.
მიწა დაბარე, დამუშავე,
მიწამ სასუქი იალი ჭარბად,
ნათესი ორჯერ გააუხეიერე,
შელაფთან ერთდ რომ მოსიო ჭანგაც...
მონა ნესვები, ღუთმა ნესვები
ფოთლის ღრუბლებში რამდენიც გსურდეს...
მოვაუებებით ჩარგებულია,





ნახ. ი. გაბაშვილისა

ოქროს თმის სამი ღერი

* *

კარელ იარომირ ერბენი ჩერტვინი პოეზიის ერთ-ერთთ დადამ წარმომადგენლიდა. და დაიბადა 1811 წელს, ბარიობი ნილონის ფაქტორი, ერბენი ბაცვების და მომავალზე მოელმა მისმა შემოქმედებამ მშობელი ბალბის ზეპირსტუცამიდან აღარ ხათავა.

გარდა უხალისმავარი სამიზნებისა და ბალადებისა, ერბენისა ჩერტვი ლიტერატურას შეს-მინა აგრძოთ ბალადმასტრურა ზღაპარი.

* *

ოუ და არა იუ რა, იყო ერთი შეცემა, რომელსაც ტყვეში ნაჯინობა უკვეადა. ერთ-ერთ, ნაღირისის ფრინას, ინტერეს შეის გამდინა და განა დაკარგება. ტყვეში მირჩოდებოდას უმოსავაჟდა. ქონი უზინას გამარტინდა. ქონი ჩერტვიში გამოიწვია გზარისმადა.

— თუ განა გამარტინდა, — უზინო მეტყვეშ შენაბრძოს, — შეკრ ულის მოკვეთა. — დიდი სამომხმილო გამოგვებოლო, — უზინა შენაბრძოს, — მეგრამ ნორ ზედა, ცოლი მილოვნებას ამირებს და არ შემიძლია მოგმორდე, ანდა, ამ უგალმისას სად უნდა წახ-ტავე! ადა სხევიში თოვზა დაწევა და დაბით გამოვეხო.

ცოტ ხნის შემდეგ მენაბრძოს გაფა შევიძნა, მეტყვე სხვერჩე იწინა, არ ემინდოლა. შუალამისას მან ქონში რაღავ სინათლეს მიკურა ფულა, სხელინდ გუცერტებას ჩინებდა და დანანას, რომ შენაბრძოს გონია, ცოლ გვაზრუცებულ იწინა, პატეტე კა იორებული საცისულა სამი დევაბერი თავს ადგა. სამიგეს ანთორებით სანთოლი სანთოლი გერისა ხელით.

ერთობი თევა:

— ამ გასს ცრისტებაში ბევრი საურითო მოკლის.

ჩინების გამოსახულისას

კვალა გაჭირებულისას გადაურჩება და დაურისტული იქნება.

ესამები თევა:

— მაღლა სხვერჩე მეტყვე წევე, მას დღეს ქალაშვილი შეე-მნა, რომელიც მა ბიძის ცოლი გასულება.

დეადაბებმ სამოლები ჩააქრძე, კრელუ სინტერ ჩამინარდა. ქეცენ კალორინი უცდეს.

ეს სისტემაში შეუკლ დაბარერთვით მიხედა გრძელი. დღიუამდე არ დასინილება, წატრიბება და ამ იყოდა რა მოეცემს ჩერტვისას.

რომ აյ გაფონილი დამარტივა არ გამოიდა, რა გყვა? გამონდა ბაზევი ტრილი დაწევა. მენაბრძო წმინდაგა და დაიბადა, რომ ცოლის სამუდამო დაუხურებას იყალებო.

— ჩიმი საცისული რომლი, — მითევეამდა შენაბრძო, — ას და რად გვინა, რა გყვა?

— ეგ ბავშვი მე მიმეცი და ჩამოსახა შეცემა. — შე ვიზ-რუბებ მასა გარებულება იწინა და იძერ უულაც მოგცემ. რომ შენ საცისული მასაბრძო წმინდას წიგ ასამორებ არა დაგვირებელი. შენაბრძოს გამოგზავნილია.

როცა მეტყვე თავის სასახლეში დამტრიდა, დიდი სიახრული მოახველება, ლავაზი ქალაშვილი შეეგძინა, ეს სწორებ მა და-შე მიშებდილიყა, რომელს შენ სამ კალორინი ნახა მიუკ დალინდა, თავის ერთ შასატრის და უშამასა და უშამრა ტყვეში ამა და ამ აღვიღას ქონი დგამ, შეგ შენაბრძო ცხოველობს. წადა,



პლაფინექი თავისი ცხენებით.

— გულამისან ბაბუასთან მიედინარ სამი ღური ოქტოს თავი-

— ପାଇଁମହିମାରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁକ୍ତ ଏବଂ କାହାରେ ନାହିଁ ଏହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ

— දෙපාර්තමේන්තුවේ සියලුම ප්‍රස්ථානයෙහි — මුදලක නොකළුයායේ.
— දෙපාර්තමේන්තුවේ සියලුම ප්‍රස්ථානයෙහි — මුදලක නොකළුයායේ.
— දෙපාර්තමේන්තුවේ සියලුම ප්‍රස්ථානයෙහි — මුදලක නොකළුයායේ.
— දෙපාර්තමේන්තුවේ සියලුම ප්‍රස්ථානයෙහි — මුදලක නොකළුයායේ.

— გადასცემით, აღმართება, გადასცემი, ან კონკრეტულ გადასცემი.— უთხრო დედაბირჩა.

ସେ ଯୁଗ ପ୍ରଲ୍ପାଦନକ୍ଷେତ୍ରରେ ନାଟଳାର, ଫିଲିଂଟାନାଙ୍କ ମିଳ ହିଁ
ଶି ଲାଭୀ ହ୍ୟାତକୀ, ରମ୍ପା ହାତିରକ୍ତାନ୍ତର୍ମୁଖୀ ଥିଏବାଲୁ
ମିଳିପାରିନ୍ଦା.

— აქ რამ მოგიყვანა?

— ଗୁଣମିଳାଙ୍କ ଦୀର୍ଘତା, ମିଶ୍ର ନାନ୍ଦଲ, ନେମି
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣା, ଫିଲିପ୍‌ପାର ମାର୍କ୍‌ଟ୍‌ରେ — ହାତେ

— ରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠପତ୍ରିହେଲ୍ମା, — ଦ୍ୱାପାରିଳଙ୍କ ନେଟଲ୍ଲା, — ମାର୍ଗସ୍ଥିଳ୍ଲା
ରେ ରେ ଦ୍ୱାପାରିଳଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠପତ୍ରିହେଲ୍ମା
ରୁହଣ୍ଡ ପ୍ରାଣ ପାରିଲୁ ଏଥାରୁଳା ଦା ଦ୍ୱାପାରିଳଙ୍କ ଫ୍ରାନ୍ଜିରିଲାଙ୍କ ନାମାକ
ରୁହଣ୍ଡ ପ୍ରାଣ ପାରିଲୁ ଏଥାରୁଳା ଦା ଦ୍ୱାପାରିଳଙ୍କ ଫ୍ରାନ୍ଜିରିଲାଙ୍କ ନାମାକ

— ადამიანის ხორცის სუნი მომდინარეობა, — თქვენ ბაბუაში, — გაავას არ გინორი, დედობლო?

ମିଶ୍ରକୁମା ଏହାଙ୍କୁ ଏଣ୍ଟାର୍ଗ୍ଯୁନ୍ଡ ଉତ୍ତରା ଓ ଦା ସାଫ୍ଟକେମିନ୍ଦ ଦ୍ୱାରା
ନେବାକେମିନ୍ଦ ଦିନ ତାପିଳି ନେବାର୍କୁ ତାପି ଦ୍ୱାରାପର୍ବତୀକ ପାଲନାରେ ନିର-
ପରି ଓ ଅନ୍ଧାରୀ ରାତିକିମ୍ବା

ଗୋପ୍ତା ଇନ୍‌ଡାର୍କିମି ହେବା, ଗୋପ୍ତା ମିଶ୍ରପଟ୍ଟିମି ଲାଗିଥିଲା, ଏଣ୍ଟରିମ୍‌
ଟିକିଲେ ପ୍ରତିକାଳୀନ ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ଦେଖିଲାମି ଯାହାକୁ ଆଜିରେ କାହାରେ ନାହିଁ।

— ରା ଗିନ୍ଦା, କେତୋଟାଙ୍କ? — ମୁହଁତେ କିନ୍ତୁପଣିବା.

- ଏକାନ୍ତର, ଶେଲ୍‌ମାର୍କେଟ୍, ଏକାନ୍ତରିକ ହିମିଟ୍‌ରୁଲିଂମି ଓ ସାମ୍ପର୍କରୁଲ୍ୟା
ସାମରିକା ହିନ୍ଦୀର୍ଥୀ
- ରା ନାହିଁ କୋନ୍ଦରିତି?
- ହିନ୍ଦୀର୍ଥୀ, ଅନ୍ତର୍ଭାବେ ଗ୍ରାମ ମିଳାର୍ଥିରେ ଜୀବନକିମ୍ବା ଧିଲାର୍ଥି ମିଳାର୍ଥି

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପ୍ରସାଦରେ କୃତିନାମି କୃଷ୍ଣାମନ୍ଦିର ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ ପରିବାରକୁ ଆଶ୍ରମରେ ଆଶ୍ରମ କରିବାକୁ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି।



ოთხი მგრენი კომკავშირის

თამაზ ორბლენის ქადაგზერი, საჯარი ირა ახალგაზრდობის ლურინიშვილი კომიტეტის ტარენი გაერირი დაბარსდა 1918 წლის 29 ოქტომბერს. მათის ერთ-ერთი მეშვე და გელა ახალგაზრდობის 1 ყრილობას შეასრულა რესტორის ახალგაზრდობის კომიტეტის მემკვიდრეობის გამომდინარე.

მსოფლიო მარიგინვალი კავკაზიონის დიდი გელადის და მასწავლებლის, პირველი სოციალისტური სასულიშვიროს შემსრულებლისა და ფუტებლებლის გლობატერი იღავა-ძე ლეიმინის გარდაცვალების შემდეგ შეკრირის კომიტეტის 61 ყრილობა, რომელიც მის მიზანი შეიცის ათასი წევრის სასილაო კომიტეტის დანიშნული შერწყმა - არა ლამაზი სიტყვისათვის, არა იმს სტრუქტურული ფართის კვლელუ უფლების სახელი, არა მარტივი იმისათვის, რომ მოწირებით თავმყრი კვეყნი დაღინდის გასასვერებელის სხვენის, მიღებით ჩეკი ეს გადაწყვეტილება, არა, ჩეკი ის მიღებით იმისათვის, რომ სსრ მცხოვრის მიწის მიზნებით ასალებარისტობა თავის მიწის მიზნებით ახალგაზრდობის კომიტეტის ტარენი გამოირთო ერთად, განისაზღვრას ერთი წერის-ჭავჭავაძისა და მისური გადაწყვეტილება - იმისათვის ლეიმინის სტრულად ცოცხლება, მერიაბა და ბრძოლა, განაბარიკილოს ანგრინა, რომელიც ჩეკი ლეიმინის დაგერიცა.

სევინ კვეყნის ქადა ფინანსობრებული არ იყო, როცა მსოფლიო ტარელისმიმა სისხლით ხელდება გამოიშვირა მას მისასარჩენისა, ინდუსტრიული, ფინანსი, გენერიკული და ამჟამინდელი იმპერიალისტების არ იშრებოდნენ სარჯების, სამსახურის ტექნიკის, საინისტიტუტო არმენის, რათა არ დაუშენა სოციალისტური რეფორმის გამომჯდება, დაფარა სამინისტრო გვიმ, როცა სამინისტროს თავის შეიძლება მისისთვის სისხლის უკანასინებ წევრებით ბრძოლა ახალგაზრდას საბუთია კვეყნის თავისუფლებისა და დარღულებისთვის.

დაფარა გვიმ, როცა მოვალე კვეყნა, მოთვალ საბუთია ხალხი ერთი გრაფიკ დარღულება და ამინისტრის მიმართ მარტივი იყო და დამარტივებელი და ბრძოლის საბუთია კვეყნის მიმარტივება და ბრძოლის შესახებ და ბრძოლის რეფლექსის შესახებ და ბრძოლის შესახებ:

როცა სამართლებრივი მიტინგის მცირებულება გასამაღალებელად! - ასეთი იყო ცენტრალური კომიტეტის მოწირებისა და ლინულების. ამ განსიღვრების ეპის, როცა ჩეკის ჰელის ტელეგრაფი იმტერენტურა სამი ლაშერისა მოგრერა, კამერისტურა აარტის მსახურ ეფექტური მისა შეუძლი იძლევებუნობა გვირჩებასა და სმერტების არანახლუ მგარითებას, ასრიმი კომედიის სარიონი, სახალქე და საოცენი კომეტეტის შენიშვნები ეწერა: „კამიტეტი არავინა, კვლანი ფრონტზე წარიდნენ“. იქნებოდა მოსახლეისა ბრძოლები, რომელიც რომელიც რეალური დროის წესით მოფონიერ წარიმინი და ქართვი, თალღას და ყორივი. ნახევრულმაშევე და შეიძიო ახალგაზრდები ინარად სტრიქი იკვენებოდ და ძერიმებრის მონაცემების, ახალგაზრდა საშორისო ინიციატისა და დამირიდებულება ახალგაზრდების ძერი და უთადის გვარებისა, რომელიც არ იღებება, რომელიც შევისლა ერთა დაუკავშირ, მისისმაგრო. და კამიტეტი მიული ასაფერისათვის, თანმიმდევრული და ბრძოლინიალედ ასრულებდა პარტიის ნიდანსა, სამინისტროსათვის და ბრძოლინი ფილი.

საბუთია კვეყნის, პარტიამ და სამარტინი წილებით არმაშე დეფენსისა და სტრიქი, რადგან მის სახელი ინტერესული არმაშების და ბრძოლის საბუთია კვეყნის მიმარტივება და ინდუსტრიული, რადგან მის სახელი სამარტინი იყო, რადგან მას ხელმძღვანელობა ლეიმინისა და სტრიქის მიერ გამოშრომიბით კომიტეტურ აარტივა, კვლებონ დიდი ბელადები პარადი ხელმძღვანელობის და ბრძოლისა. ა, რას წერდა სტრიქი რეჯის მიერ მარტინი სტრიქის შესახებ და სტრიქის შესახებ:

„როცა აღმოსავალისა საკირო იყო კვეყნის დაცვა კოლეგის უზრუნველისამართ, ლეიმინის წარეგანა თავისი სტრიქი - და კოლეგის გვარულებულ იქნა. როცა საბუთო სამარტინი სტრიქის დაცვა სამხრეთი და დამარტინისამართ, ლეიმინის წარეგანა თავისი სტრიქი - და კოლეგის გვარულებულ იქნა.“

ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାର ଅନ୍ତର୍ଗତ କାହାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ । କିମ୍ବା ଏହାର ଅନ୍ତର୍ଗତ କାହାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

კუნძულობრივ გეორგობა გალერეაუს პარტიულუმ ლორმულებულა, ბარებულებულა, მანქოოცის და სხვათა, ასთა და ათასთა ბრწყინვა- ლე სახელმისამართი.

ଆତୀଶ୍ୱରିତ ମହାପ୍ରକ୍ରିୟାକୁ କ୍ରମିକାବ୍ଦେଶରେଣ୍ଟାଲିସ ସାହେଲିଙ୍ଗ ଅନିଶ୍ଚିହ୍ନିକ୍ରିୟା ଏଥି
ପ୍ରେରିତିନାମରେ କ୍ରମିକାବ୍ଦେଶରେଣ୍ଟାଲିସ କ୍ରମାବ୍ଦୀରୁଲ ପାରାଗାନାଳୀରେ।

მაშინ საბჭოთა ქედებანა გადაეციდა სამსელრო შეიარაღების რეალურებზე, „ყველაფური ტრანსტისათვის!“ „ყველაფური გა-

და მალარიუმიღდა, ჰასტებიღდა, კულურულდ
და მარტინიუმიღდა, განვითარდა საბორის და ადგია
იარაღის ხელში და სამეცნიერო-სასიცოცელოდ ჰყავთ ავარი-
ასანის მიზანი, „ჩენი საქონი სამიროსონია, მეტებ განა-
დულურებული იქნება, გამარჯვება ჩენი დაგერიება—“ მეორეა
დაბადე პატივი ხასეს.

ლუნინურმა კომიკაშირმა შეასრულა პარტიისა და დედი
ურალინის წინაშე დადგებული ფიცი.

დღის, კომუნიკაციებში გვეხმარილი საწარულოი მოაზღია. ამ მოვალეობას საჭირო მომზადება იყენებოდა საკუთრივი, სამართლის სამართლის მიზნები და მიზანის საკუთრივი, სამართლის მიზანის სამართლის მიზანის სამართლის მიზანის და სამართლის გადატენვის და სამართლის მიზანის არის უფროინისა და ორგანიზონის გაშენების და გაფართოების კორპუსისა და კურიუტის მომები.

სახულებისმინ კალიტეგრით ღირებულებულის სკორონშია გა-
დასტურებული სამართლი წიგნით „ტრანსფუ-ტრანსპორტის
რის ქვესაცის: „წილელი დროის სა ინტენსიური კომისარის“, „მ-
ს ამინის წილელი დროის სა ინტენსიური კომისარის“, „ლეინინის
ინტენსიური კომისარის“ და „ლეინინის მცხოვრე თაღლელი კომისა-
რის“. ამ წილელი წილელი და შესულა ყველა პიონირის
კალიტა, ისინი კიდევ უფრო შეუძლი გამადიდებელი ჩემის კოლ-
ეგი კომისარის სკორს, გადა უფრო შეტაც შევდაცა ტრანს-
პორტს სახულებით ღირებულებულის სკორონში.

პიონერთაღმდლვანების გასახმარებლა!

საქართველოს კანკების მოცულისა და გარემოს შესახებ

კომუნისტურ პარტიის დაცალებათ კომუნისტურ და პიონერულ არაკონსტიტუციურ მიზანებთ და კულტურულ გერმანიაში მისახურ ასახის კომუნისტურ ასახისა და განვითარების საქმეს. კავკა ზოგადი საზოგადო მისამართი, მიწოდებულების სტულა კომუნისტურ პიონერთა სამართლი, ასეული ასახვით პიონერთა ავაკადოგორება და სწავლა მართვა, იდეალების სტულა და რეალურობის მართვა, იდეალების სტულა და რეალურობის მართვა.

ପାନ୍ଧିରୀତ ମାନ୍ଦିକୁ ହାତିଲୁଗୁଣିକୁ ଉପରେ ଉଚ୍ଚାରିତ ହେଉଥିଲା । ଏହିବେଳେ ମିଶ୍ରପ୍ରେସ୍ ପାନ୍ଧିରୀତ-ଅଳ୍ପଶର୍କରାନ୍ତିକ ମିଶ୍ରଶାଖାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତଙ୍କ ପାନ୍ଧିରୀତ ପାଇଲା । ପାନ୍ଧିରୀତ ପାଇଲାବେ ଏହାର ପାନ୍ଧିରୀତଙ୍କ ପାନ୍ଧିରୀତ ପାଇଲାବେ ଏହାର ପାନ୍ଧିରୀତଙ୍କ ପାନ୍ଧିରୀତ ପାଇଲାବେ । ଏହାର ପାନ୍ଧିରୀତଙ୍କ ପାନ୍ଧିରୀତ ପାଇଲାବେ । ଏହାର ପାନ୍ଧିରୀତଙ୍କ ପାନ୍ଧିରୀତ ପାଇଲାବେ ।

ପ୍ରେସର୍ବାକୁ ଶୁଣିଲା ମିଳାନ୍ତିରୁଲେ । ବୀଜାଲୁକୁ ପିଠିକରିବା ଦାନ୍ତିରୁଥାରୁ ପିଠିକରିବିଲେ ଓ ଏହାକୁଲା ଅବସାନ ମିଳିବାଯୁଦୟତାକୁବେଳା ଶୁଣିଲା । ତୁମେଇସୁରାର ମିଳିବାରୁଗୁଡ଼ିକେ ମିଳିବାରୁକୁବେଳା ଦେଖିଲେ ମିଳିବାଯୁଦୟକୁବେଳା ଦେଖିଲା ଗାୟାକୁରୁକୁବେଳା ଏବଂ ଅନ୍ଧାରୀ ମିଳିବାକୁବେଳା ମିଳିବାରୁଗୁଡ଼ିକେ ମିଳିବାରୁକୁବେଳା ଏବଂ ଗାୟାକୁରୁକୁବେଳା ମିଳିବାରୁକୁବେଳା ପ୍ରେସର୍ବାରୁକୁବେଳାରୁକୁବେଳା । ଶୁଣିଲା ପ୍ରେସର୍ବାରୁକୁବେଳା ଶୁଣିଲା ପ୍ରେସର୍ବାରୁକୁବେଳା ଶୁଣିଲା ପ୍ରେସର୍ବାରୁକୁବେଳା ଶୁଣିଲା ପ୍ରେସର୍ବାରୁକୁବେଳା ।

ରାଜ୍ୟଶ୍ରୀରୂପ ଏବଂ ରାଜ୍ୟଶ୍ରୀ ସିଦ୍ଧିକୁ ତୁର୍କରାଙ୍ଗ ଶୁଣିଲୁ ଅର୍ପନାକୁଣ୍ଡଳ
ପ୍ରେସ୍‌ରେସରଙ୍କୁ ମାନ୍ଦାରାର ଶାପିରାରା ଗ୍ରାହକୁଣ୍ଡଳେ, କାନ୍ଦିଶ୍ଵର ଦ୍ୱାରାକୁଣ୍ଡଳ-
ତୁର୍କରାଙ୍ଗ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାଳେ ଏବଂ ଲାଲିଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାଳେ ଲାକନ୍ଦିଶ୍ଵରଙ୍କୁ ମିଥ୍ରା-
ରାଜ୍ୟଶ୍ରୀ ପ୍ରେସ୍‌ରେସରଙ୍କୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତଙ୍କୁ ତୁର୍କରାଙ୍ଗ ଦାର୍ଶନିକଙ୍କାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାଳେ
ଏବଂ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତଙ୍କୁ ତୁର୍କରାଙ୍ଗ ଦାର୍ଶନିକଙ୍କାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାଳେ
ମିଥ୍ରାରାଙ୍କ ପ୍ରେସ୍‌ରେସରଙ୍କୁ ମିଥ୍ରାରାଙ୍କଙ୍କରେ

ସାବ୍ୟାଙ୍ଗେ ପରିଶ୍ରମ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆଶିଷ ଦେଇଲୁଛି । ଏହାରେ ଯାତ୍ରାରେ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆଶିଷ ଦେଇଲୁଛି । ଏହାରେ ଯାତ୍ରାରେ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆଶିଷ ଦେଇଲୁଛି ।

განსკურობულ ყურადღება უნდა მიეცეს სისულად მცხოვრებ პარიტეტით ზუსტების პრინციპში მუშაობის ტექნიკ როგორიცაც ასოციატ პარიტეტულ რაზეც უფლება სახუსტლო მუშაობის სპეციალისტთა ხელი არ უნდა შეუსა- ლობ სიტუაცია გამოვალის ბოლო მიმდინარე ფართოდ გაშენა- და პირიტეტების გონივრულად დაგენერირა.

ନେଇବି ରୁକ୍ଷପୂର୍ଣ୍ଣାଯିଙ୍କ ଅତ୍ୟାହାରଣକୁ ଧୂର୍ବଳ, ମନୋକରନାରୁ
ତାମାଦାର ଜୀବନରୁ ଅନ୍ୟାନ୍ୟାଶ୍ଵରାମାନାନ୍ଦା ମାର୍ଗିନ୍ଦାରୀ ଏବଂ ମନୋକରନାରୁ
ଧୂର୍ବଳ ରୁକ୍ଷପୂର୍ଣ୍ଣାଯିଙ୍କ ସାଙ୍କାଳ୍ୟରେ ଓ ରାଜନୈତିକ କ୍ଷମିତାକାରୀ
ରୀତି ଏହାରୁକ୍ଷପୂର୍ଣ୍ଣାଯିଙ୍କ ଶ୍ଵେତାଶ୍ଵର ମନୋକରନାରୁ ଜୀବନରୁ ଅନ୍ୟାନ୍ୟାଶ୍ଵରାମାନାନ୍ଦା
ରୀତି ଏହାରୁକ୍ଷପୂର୍ଣ୍ଣାଯିଙ୍କ ଶ୍ଵେତାଶ୍ଵର ମନୋକରନାରୁ ଜୀବନରୁ ଅନ୍ୟାନ୍ୟାଶ୍ଵରାମାନାନ୍ଦା

8. ვარდობის სამიერო

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଅଳ୍ପକ୍ଷ ପ୍ର. କୁମାର ମିଶ୍ରଙ୍କଳ୍ପ ଅବ୍ସାନିତିରୂପକାଳୀନ
ଦିନ ପେଣ୍ଟରିକରିତା ମେଲ୍‌କାରୀ ମିଶ୍ରମହିଳାଙ୍କ ଗାନ୍ଧୀଜୀବିତରେ ହାତିଲାଗିଥିଲା



მართლენი რიტ.



შ ი ნ ა ა რ ს ი

გვ.

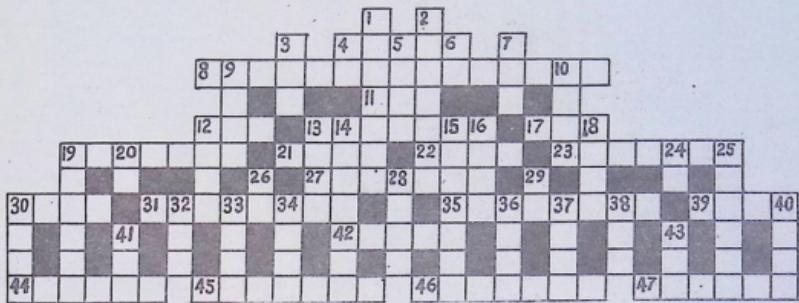
ინაკლი აბაშიძე—სამიისო სიცელია (ლექსი)	გარეულის	2	
ორგანიზ გოგოლაძე—სამაგიერა (მოთხოვის)		2	
ანინ ახლო—შეკორნიაც აუ უნია (ლექსი)		9	
ნ. ნისავი—ვატან მაღლენი სკოლში და შინ (ნაშევრი აპარ სამულწილები წევნიდან, რუსულიდან თარგმნები ნ. ახლაძემ და კ. წერეთელით)		10	
ასულაშ ლინიშვილიძე—სამიასა (ლექსი)		13	
ქ. გოგიაშვილი—გლობულებული (მოთხოვის)		14	
შერმან ლეგაშიძე—მარტინეტას შეფერავები (ლექსი)		17	
ნინო ნაკაშიძე—კარავალი გმირბა (მოთხოვის)		18	
ა. ოხევა—ტებერიძე (მოთხოვის), რუსულიდან თარგმნა ნ. თოლიაშვილმა)		20	
გრიგორ ივერიაშვილი—ბალი და ბასტანი (ლექსიმი)		23	
კარევა იარჩიძე—ერქო—იქრის თმის სამი ლური (ზღაპარი, წეტურიდან თარგმნა ე. ერისთავით)		24	
ნ. ჩიკიძე—თბილი თარგმნი კომეტისის (წერილი)		28	
გ. ვართოსანიძე—საც-ლექს პიონერული ბანკების მოწყობისა და მცხაობის შესაცემა (წერილი პიონერულმდებულებულისა და სამართლებულის)		30	
გასართოება გარეულის 1 გვერდზე: „ტუთაინ მიფილი“—ნაბატი ჟ. ცხადოსის, გარეულის მუ-4 გვერდზე: სამიისო ხეომა—ეფრაიმი ფუტა ჟ. ცხადოსის.		გარეულის	3
გურიაში დასრულავებული მიატერიების: გ. თოთიძისი, მ. დაუშვილის, გ. ტოროტაძის, კ. მახარაძის, ალ. გაგოლაშვილის, გ. ფაცხაშვილის და ი. გამაშვილის მიერ.			

რედაქტორი რევაზ მარგარით. სარედაქტო კოლეგია: რ. ელანიძე, გ. ვართოსანიძე, რ. თაბუკაშვილი, ბ. შელია, კ. მელიქიძე, ა. ლეგანიძე (პ/მ. მდგრანი), მარიამიძე, გ. ჭობიძეშვილი (სახანისტრო რედაქტორი), გ. ქარელიშვილი, გ. შატერიაშვილი.

რედაქტორი შემოსული მასალები აგრძონებს არ უზრუნდებათ.

**«НОНЕРИ» Ежемесячный детский журнал Центрального Комитета ЛКСМ Грузии Май, № 5, 1953, Тбилиси,
Ленини 14. Редактором и главным редактором: Григорий Григорьевич Грузини. Типография № 61—85.
№ 04402 Цена 15.000 გრивен. № 115 სტამბის შეკ. № 606. № 3. ბერიას სახ. პოლიტიკურიკომისტი ერმანის სტამბის ტერიტორიაზე აუგრძელდება 42.**

ଜୀବନ ତ୍ୟାଗ କରିଲା



ପରିବାରକୁ ଯେତେବେଳେ

- କେତେବେଳେ ରାଜସ୍ଵଭାବରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 2. ବ୍ୟକ୍ତିରେ ଏବଂ ନେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 3. ମୁଦ୍ରାରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 4. ପ୍ରେସ୍ ରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 5. ଉତ୍ତରରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀ, ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 6. ଆମ୍ବର୍ଗ୍ରାହୀରୁଦ୍ଧ ନ୍ଯାୟକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 7. ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 8. ଆମ୍ବର୍ଗ୍ରାହୀରୁଦ୍ଧ ନ୍ଯାୟକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 9. ଆମ୍ବର୍ଗ୍ରାହୀରୁଦ୍ଧ ନ୍ଯାୟକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 10. ମେଡିକଲ ଏଲାଇକ୍‌ରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 12. ଅର୍ଥଶାଖା ରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 13. ନେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, ଆଶ୍ରମ ଏବଂ ସାମାଜିକରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 14. ବେଶ୍ୱାର୍ଗ୍ରାହୀରୁଦ୍ଧ ନ୍ଯାୟକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 16. ଅମ୍ବାଜିକାରୁଦ୍ଧ ନ୍ଯାୟକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 18. ମେଡିକଲ ଏଲାଇକ୍ ରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 19. ସାମ୍ବାନଙ୍ଗକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 20. ଆମ୍ବର୍ଗ୍ରାହୀରୁଦ୍ଧ ନ୍ଯାୟକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 24. ନେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 25. ଲୋକ ମେଡିକଲ ରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 26. ବେଶ୍ୱାର୍ଗ୍ରାହୀରୁଦ୍ଧ ନ୍ଯାୟକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 28. ଗ୍ରାମୀନ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 29. ନେତ୍ର, 30. ସାମାଜିକରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 32. ମେଡିକଲ ଏଲାଇକ୍ ରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 33. ମେଡିକଲ ଏଲାଇକ୍ ରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 34. ସାମାଜିକରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ, 36. ଉତ୍ତରରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ ଅପରାଧିକାରୀଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚପ୍ରକାଶିତ.

რაკე, 37. განდილის ინგლისური ხაზიმი ერთეული, 38. ნაბოლევინის ერთ-ერთ მაჩვალი, 40. კუნძული, 41. გზის ხისტე-
მის ცენტრი, 43. მეტყველების ორგანიზაცია.

კითხვები პორტალზე:

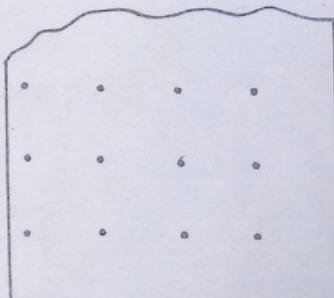
4. ტროპიკული ქედების სე, 8. სასირტულო ხასეველი
11. გამოსატული ხასეველის ტროპიკული რაინდენი, 12. უტკ-
ტროპის ხასელი, 13. ბიზონის ხასელი, 14. დაბლ ვორტის ხასე-
ლი მცირე განაკვეთი 1400 ყაზაბიშას გასწუვისა, 17. ტექნიკის
ხასე, 19. ბურთ ზღვის ნაციონალური, 21. მეტანი, 22. შა-ლა-
დონისას ტროპიკული რაინდენის გეორგის ნაციონალური,
23. ხასელმცირე უტკ-ტროპი, 27. ტროპიკული ქოჭოჭა-
ვანი რესერვი, 30. სასუნი მასალა, 31. სახლმცირე ხასერია
ამერიკაში, 35. გაზატულის სურნელოვანი ყვავილი, 39. ჰე-
სიანის ფლორა, 42. შესკარეული ნაციონალის ტროპიკის ხა-
სე, 44. წყალტუბო მდგრადი პანაზ, 45. შესტელის ტროპიკი-
კულტურული მიმართები, 46. სახლმცირე ამერიკაშე გადა-
ვის, 47. მესტრული ნაციონალის ხასე.

შეკვეთისა და მიზანის დასრულება

როგორ დავიღა როპენზონეა გაგიღა?

ଅଲ୍ପବୀତ ପ୍ରସ୍ତରାଳା କ୍ଷାମିତରେସି ହୁଏବୁ ଦାନ୍ତିରେ ଉଦ୍‌ଦୟାଳୁ ନାହିଁରୁ-
ଶିଥିରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ, ଏହିଠିରେକିମେ କାହାରେକାହାରେ କାହାରେକାହାରେ
ଏହା କାହାରେକାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

პარასკევა გაოცემული დარჩია. შესი აზრით შეიღლოდ უადყინებს შეეძლოა ამის მოვლინეობა.



ბაგშევებით, ხცადეთ თქვენც დაამზადოთ ახელი ფიცირი.

295/262

586

1212

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏ

ՏԱՐ 2 ՏԱՅ.

